

VALORES REFERENCIAIS

ENGLISH - ITEMS DESCRIPTION	ESPAÑOL - DESCRIPCIÓN DE LOS ARTÍCULOS	PORTUGUÊS - DESCRIÇÃO DO ITEM	ENGLISH (UNIT)	ESPAÑOL (UNIDAD)	PORTUGUÊS (UNIDADE)	Europa	Ásia	África	América do Sul	América do Norte	América Central	Oriente Médio
						Valores Médios em US\$						
Venues Rent – the company must provide air-conditioned space, with access for people with physical disabilities, chairs, planks and suitable dimensions for the estimated number of participants. The company must present 3 options for prior approval of the contract manager.	Alquiler de Locales - la empresa debe proporcionar un espacio con aire acondicionado, con acceso para personas con discapacidades físicas, sillas, plataformas y dimensiones adecuadas para el número estimado de participantes. La empresa debe presentar 3 opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Locação de espaço - a empresa deve fornecer espaço com ar condicionado, com acesso para pessoas com deficiência física, cadeiras, pranchões e dimensões adequadas para o número estimado de participantes. A empresa deve apresentar três opções para a aprovação prévia do gestor do contrato.	Unit	Unidad	Unidade							
Venues rent - 5 stars hotels	Alquiler de Locales - Hoteles 5 estrellas	Locação de espaço físico - hotel 5 estrelas										
Suitable venue for events assembly in various formats (for example: VIP Room, Auditorium, support room, press room, foyer, U-shaped, school, exposure), for the number of people required. Must have adequate sound instalation, furniture (chairs, plank), air conditioning, basic lighting of the hotel.	Lugar adecuado para el montaje de eventos en varios formatos (por ejemplo: Sala VIP, auditorio, sala de apoyo, sala de prensa, vestíbulo, en forma de U, escuela, exposición), para el número de personas requerido. Debe tener una adecuada instalación de sonido, mobiliario (sillas, plataformas), aire acondicionado, iluminación básica del hotel.	Espaço apropriado para a montagem de eventos em vários formatos (por exemplo: Sala VIP, auditório, sala de apoio, sala de imprensa, hall de entrada, formato em U, escola, exposição), para o número necessário de pessoas. Deve haver sistema de som adequado, mobiliário (cadeiras, tábua), ar condicionado, iluminação básica do hotel.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	31,47	31,90	23,10	23,00	34,30		28,98
Venues rent - 4 stars hotel	Alquiler de Locales - hotel 4 estrellas	Locação de espaço físico - hotel 4 estrelas										
Suitable venue for events assembly in various formats (for example: VIP Room, Auditorium, support room, press room, foyer, U-shaped, school, exposure), for the number of people required. Must have adequate sound instalation, furniture (chairs, plank), air conditioning, basic lighting of the hotel.	Lugar adecuado para el montaje de eventos en varios formatos (por ejemplo: Sala VIP, auditorio, sala de apoyo, sala de prensa, vestíbulo, en forma de U, escuela, exposición), para el número de personas requerido. Debe tener una adecuada instalación de sonido, mobiliario (sillas, plataformas), aire acondicionado, iluminación básica del hotel.	Espaço apropriado para a montagem de eventos em vários formatos (por exemplo: Sala VIP, auditório, sala de apoio, sala de imprensa, hall de entrada, formato em U, escola, exposição), para o número necessário de pessoas. Deve haver sistema de som adequado, mobiliário (cadeiras, tábua), ar-condicionado, iluminação básica do hotel.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	22,69	31,14	19,30	18,36	25,01		21,73
Venues rent - out of hotels room	Alquiler de Locales - Sala fuera del hotel	Locação de espaço físico - fora de ambiente hoteleiro										
Suitable venue for events assembly in various formats (for example: VIP Room, Auditorium, support room, press room, foyer, U-shaped, school, exposure), for the number of people required. Must have adequate sound instalation, furniture (chairs, plank), air conditioning, basic lighting of the hotel.	Lugar adecuado para el montaje de eventos en varios formatos (por ejemplo: Sala VIP, auditorio, sala de apoyo, sala de prensa, vestíbulo, en forma de U, escuela, exposición), para el número de personas requerido. Debe tener una adecuada instalación de sonido, mobiliario (sillas, plataformas), aire acondicionado, iluminación básica del hotel.	Espaço apropriado para a montagem de eventos em vários formatos (por exemplo: Sala VIP, auditório, sala de apoio, sala de imprensa, hall de entrada, formato em U, escola, exposição), para o número necessário de pessoas. Deve haver sistema de som adequado, mobiliário (cadeiras, tábua), ar-condicionado, iluminação básica do hotel.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	22,95	27,65	19,00	17,40	27,64		18,65
Space in the format of theater room with chairs in slope with capacity for at least 700 (seven hundred) guests sitting. The space must have: fixed stage; modern acoustic system; comfortable/stuffed chairs to accommodate guests; acclimatization system; special exits and lights for emergencies; at least 03 (three) dressing rooms or supporting rooms for the masters of ceremony, musicians and artists; sound warning. The daily fee should comprise the rental of the whole space including dressing rooms, stages, backstage and foyer.	Espacio en formato teatro con sillas posicionadas en declive, con capacidad para como mínimo 700 (setecientos) invitados sentados. El espacio debe poseer: palco fijo; moderno sistema de acústica; sillas cómodas / acolchonadas para acomodar a los invitados; sistema de climatización; salidas y luces especiales para situaciones de emergencia; mínimo de 03 (tres) camerinos o salas de apoyo para maestros de ceremonia, músicos y artistas; avisos sonoros. Prever en la tarifa diaria el arrendamiento de todo el espacio, incluyendo camerinos, palcos, bastidores, vestíbulo.	Espaço em formato teatro com cadeiras posicionadas em declive, que comporte no mínimo 700(setecentos) convidados sentados. O espaço deve possuir: palco fixo; moderno sistema de acústica; cadeiras confortáveis/estofadas para a acomodação dos convidados; sistema de climatização; saídas e luzes especiais para situações de emergência; mínimo de 03 (três) camarins ou salas de apoio para mestres de cerimônia, músicos e artistas; avisos sonoros. Prever na diária a locação de todo o espaço, incluindo camarins, palcos, backstage, foyer.	day	día	dia	22.650,00	16.596,00	17.800,00	18.178,40	21.690,00		13.986,00
Venue rent - out of hotels room - wide spaces	Alquiler de Local - Sala fuera del hotel - espacios amplios	Locação de espaço - fora de hotéis - local amplo										
Suitable venue for assembly of stands, fairs and exhibitions.	Lugar adecuado para el montaje de stands, ferias y exposiciones.	Espaço adequado para montagem de estandes, feiras e exposições.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	16,08	69,44	13,75	16,62	12,25		140,31
MARKETING AND COMMUNICATION	MARKETING Y COMUNICACIÓN	MARKETING E COMUNICAÇÃO										
STAFF uniforms (receptionists/promoters) (Long sleeve cotton Shirt with logos applied - front and back, pants or skirt, coloured scarf)	Uniformes (receptionistas / promotores) (Camisa de manga larga de algodón con logotipos - frontal y trasero, pantalones o falda, bufanda de color)	Uniformes (receptionistas/promotores) (Camisa de algodão de manga comprida com logotipos aplicados - frente e verso, calças ou saia, lenço colorido)	unit	unidad	unidade	77,00	34,92	28,27	55,00	35,50		68,14
KITCHEN STAFF uniforms Waiters/ Waitresses/ kitchen assistents Uniforms (pants, shirts and apron) (Long sleeve cotton T-Shirt with logos applied - front and back, pants, full body apron with logos applied)	Uniformes del Personal de Cocina Uniformes de los Camareros / Camareras / Asistentes de cocina (pantalones, camisas y delantales) Camisa de manga larga de algodón con logotipos - frontal y trasero, pantalones, delantales de cuerpo completo con logotipos	Uniformes de equipe de cozinha. Garçons/garçonetes/assistentes de cozinha. Uniformes (calças, camisas e avental) (Camiseta de algodão de manga comprida com logotipos aplicados - frente e verso, calças, avental de corpo inteiro com logotipos aplicados)	unit	unidad	unidade	23,73	39,42	26,00	48,60	35,50		87,26
Chef Uniform Customized Dolman with logos applied.	Uniforme del chef Dolmán personalizada con logotipos.	Uniforme de chef de cozinha Dólmã personalizado com logotipos aplicados.	unit	unidad	unidade		76,33					85,84
COTTON T-SHIRT Customized t-shirt on 50/50 cotton/poly fabric - silk screen color printed in front, back and sleeves. Company shall offer all sizes (from XS to 6XL). Artwork will be provided by Apex-Brasil.	CAMISETA ALGODÓN Camiseta Personalizada de 50/50 algodón / poliéster - Serigrafía en colores de seda en la parte delantera, trasera y en las mangas. La Compañía ofrecerá todos los tamaños (desde SX a 6XL). Las ilustraciones estarán a cargo de Apex-Brasil.	Camiseta Algodão Camiseta personalizada em 50/50 algodão/poliéster - impressão em silk-screen a cores na frente, costas e mangas. A empresa deve oferecer todos os tamanhos (de SX a 6XL). A arte será fornecida pela Apex-Brasil.	unit	unidad	unidade		20,50			20,00		17,40
POLYESTER T-SHIRT Customized t-shirt on 100% polyester fabric with dye-sublimation printing. Company shall offer all sizes (from XS to 6XL). Artwork will be provided by Apex-Brasil.	CAMISETA POLIÉSTER Camiseta Personalizada en tejido de poliéster 100% con impresión de sublimación de tinta. La Compañía ofrecerá todos los tamaños (desde SX a 6XL). Las ilustraciones estarán a cargo de Apex-Brasil.	Camiseta Poliéster Camiseta personalizada em 100% poliéster com impressão de sublimação. A empresa deve oferecer todos os tamanhos (de SX a 6XL). A arte será fornecida pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade		22,00					17,40
Polo Shirt Customized Polo Shirt on Piquet fabric with colored embroided logos. Front embroidery (10cmx15cm). Back embroidery (30cmx10cm). Company shall offer all sizes (from XS to 6XL). Artwork will be provided by Apex-Brasil.	CAMISA POLO Camisa polo personalizada en Piqué con logotipos en colores bordados. Bordado frontal (10 cm x 15 cm). Bordado trasero (30 cm x 10 cm). La Compañía ofrecerá todos los tamaños (desde SX a 6XL). Las ilustraciones estarán a cargo de Apex-Brasil.	Camisa Polo Camisa Polo personalizada em tecido Piquet com logotipos coloridos bordados. Bordado dianteiro (10 cm x 15 cm). Bordado traseiro (30 cm x 10 cm). A empresa deve oferecer todos os tamanhos (de SX a 6XL). A arte será fornecida pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade		24,00					20,31
Woven Shirt Customized long sleeve woven shirt with colored embroided logos. Front embroidery (10cmx15cm). Back embroidery (30cmx10cm). Company shall offer all sizes (from XS to 6XL). Artwork will be provided by Apex-Brasil.	CAMISA Camisa tejida de manga larga personalizada con logotipos en colores bordados. Bordado frontal (10 cm x 15 cm). Bordado trasero (30 cm x 10 cm). La Compañía ofrecerá todos los tamaños (desde SX a 6XL). Las ilustraciones estarán a cargo de Apex-Brasil.	Camisa Social Camisa social personalizada de manga comprida com logotipos coloridos bordados. Bordado dianteiro (10 cm x 15 cm). Bordado traseiro (30 cm x 10 cm). A empresa deve oferecer todos os tamanhos (de PP a 6XL). A arte será fornecida pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade		29,67					28,13
Personalized PVC Rain Poncho PVC Rain Poncho customized with layout provided by Apex-Brasil.	Poncho de PVC para Lluvia Personalizado Poncho de PVC para lluvia personalizado con diseño proporcionado por Apex-Brasil.	Poncho de Chuva de PVC Personalizado Poncho de chuva de PVC personalizado com layout fornecido pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade	9,50	14,48	9,60	9,40	8,00		34,15
Customized wristband Customized wristband in various colors printed with artwork provided by Apex-Brasil.	Pulseira Personalizada Pulseira personalizada em varios colores con ilustraciones proporcionadas por Apex-Brasil.	Pulseira Personalizada Pulseira personalizada em várias cores impressa com arte fornecida pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade	1,05	5,25	1,50	0,90	0,95		5,13
Promotional Bag Tote bag made in cotton canvas with 40 cm width x 40 cm height x 10cm depth, 4 color silk screen printed in both sides	Bolsa Promocional Bolsa de mano de algodón con 40 cm de ancho x 40 cm de alto x 10 cm de profundidad, con impresión de sublimación de 4 colores en ambos lados	Sacola Promocional Sacola feita em lona de algodão com 40 cm de largura x 40 cm de altura x 10 cm de profundidade, impressão em silk screen em 4 cores em ambos os lados	Unit	Unidad	unidade		4,31					3,75
Vending Tray for promotional activity Dimensiones 17”W X 21”D X 5”H Customized with artwork that will be provided by Apex-Brasil	Bandeja de Distribución para actividad promocional Dimensiones 17” de ancho X 21” de profundidad X 5” de alto personalizada con ilustraciones que serán proporcionadas por Apex-Brasil	Bandeja de Degustação Promocional Tamanho aproximado de 45cm largura x 35cm de profundidade x 15cm de altura. Personalizada com arte a ser fornecida pela Apex-Brasil	unit	unidad	unidade	66,86	115,04	65,00	66,70	65,50		32,07
Customized Small Popcorn Bag (artwork will be provided by ApexBrasil) Material: paper Size: 2 1/2” x 4 1/4” x 6 3/4” aprox.	Bolsa de Palomitas de Maíz pequeña personalizada (las ilustraciones estarán a cargo de Apex Brasil) Tamaño del papel: Material: 2 1/2” x 4 1/4” x 6 3/4” aprox.	Saquinho de Pipoca personalizado (a arte será fornecida pela Apex-Brasil) Material: papel. Tamanho: 6,5cm profundidade X 11cm largura X15cm altura, aproximadamente.	unit	unidad	unidade	0,90	3,13	1,50	1,16	1,50		5,10
Popcorn Cart for promotional activity Customized with artwork that will be provided by Apex-Brasil	Carrito de Palomitas de Maíz para actividad promocional Personalizado con las ilustraciones que serán proporcionadas por Apex-Brasil	Carrinho de Pipoca para atividade promocional Personalizado com arte fornecida pela Apex-Brasil	unit	unidad	unidade	643,45	302,95	650,00	494,00	360,00		342,56

Badge - 10cm width x 15cm height, Couche Paper 250g or PVC, 4x0, digital print, oval-shaped hole, alligator clip/metal holder. For identification of Brazilian companies representatives, buyers and seminary participants. Must be provided with custom lanyards 90cm Width x 2cm Height, sublimation 4/4 printing, metal hook, polyester fabric (layout provided by Apex-Brasil) to hang the badge.	Distintivo - 10 cm de ancho x 15 cm de altura, 250 g de papel couché o PVC, 4x0, impresión digital, agujero en forma de óvalo, pinza de contacto / soporte de metal. Para la identificación de los representantes de las empresas brasileñas, compradores y participantes del seminario. Debe poseer cintas personalizadas de 90 cm de Ancho x 2 cm de Altura, impresión de sublimación 4/4, gancho de metal, tela de poliéster (diseño proporcionado por Apex-Brasil) para colgar el distintivo.	Crachá - 10 cm de largura x 15 cm de altura, papel couchê 250g ou PVC, 4x0, impressão digital, furo oval, prendedor de metal tipo jacaré. Para identificação de representantes de empresas brasileiras, compradores e participantes de seminários. Deve ser fornecido com cordões personalizados de 90 cm de largura x 2 cm de altura, impressão por sublimação 4/4, gancho de metal, tecido de poliéster (layout fornecido pela Apex-Brasil) para pendurar o crachá.	Unit	Unidad	unidade	2,27	1,47	3,00									3,30
Custom LANYARDS 90cm Width x 2cm Height, sublimation 4/4 printing, metal hook, polyester fabric (layout provided by Apex-Brasil) to hang the badge.	Cintas personalizadas 90 cm ancho x 2 cm de altura, impresión de sublimación 4/4, gancho de metal, tela de poliéster (diseño proporcionado por Apex-Brasil) para colgar el distintivo.	Cordões personalizados de 90 cm de largura x 2 cm altura, impressão por sublimação 4/4, gancho de metal, tecido de poliéster (layout fornecido pela Apex-Brasil) para pendurar o crachá.	Unit	Unidad	unidade	1,15	2,25	10,00									2,90
Customized Button 2" Round Button, Safety Pin Back with artwork that will be provided by Apex-Brasil	Botón personalizado Botón redondo de 2" con pin de seguridad detrás con ilustraciones proporcionadas por Apex-Brasil	Broche personalizado Broche redondo personalizado de 5,08 cm com alfinete de segurança atrás com arte que será fornecida pela Apex-Brasil	unit	unidade	unidade		4,00										4,63
Personalized backpack Computer backpack that features a 15" laptop, with side pockets embroidered with artwork that will be provided by Apex-Brasil	Mochila personalizada Mochila para computadora portátil de 15", con bolsillos laterales bordados con ilustraciones proporcionadas por Apex-Brasil	Mochila personalizada Mochila de computador para laptop de 15 pol., com bolsos laterais bordados com arte que fornecida pela Apex-Brasil	unit	unidade	unidade	58,11	25,70	37,50	33,90	32,50							24,43
Pen (Metal pen with logo printed in Silk Screen 4/0 colors, with black or blue ink)	Bolígrafo Bolígrafo de metal con el logotipo en serigrafía de seda, 4 colores, con tinta de color negra o azul	Caneta (Caneta de metal com logotipo impresso em silk screen, 1 cor, com tinta preta ou azul)	Unit	Unidad	unidade	2,32	1,67	4,25	1,21	1,75	2,09						2,90
Catalog of Brazilian Companies (closed format), 25 cm width x 22 cm height, Duo Design Paper 300g (cover), Couche Paper 230g (Kernel), 4x4 printing, CMYK printing Offset, Spine Square / paperback, around 40 pages.	Catálogo de Empresas Brasileñas (formato cerrado), 25 cm de ancho x 22 cm de altura, Papel Dúo Diseño de 300 g (cubierta), papel couché 230 g (Kernel), 4x4, impresión CMYK, lomo cuadrado / rústico, 40 páginas.	Catálogo de Empresas Brasileiras (formato fechado), 25 cm de largura x 22 cm de altura, papel duo design 300 g (capa), papel couchê 230 g (miolo), 4x4, impressão CMYK offset, lombada quadrada/brochura, 40 páginas.	Unit	Unidad	unidade	6,51	10,76	12,30	11,27	10,40	10,03						6,33
Paper folder - Opened Format 43 cm width x 31 cm height, Duo Design Paper 300g, 4x4, CMYK printing Offset	Carpeta de Papel - Formato Abierto 43 cm de Ancho x 31 cm de altura, Papel Dúo Diseño de 300g, 4x4, impresión CMYK	Pasta de papel - Formato aberto 43 cm de largura x 31 cm de altura, papel duo design 300 g, 4x4, impressão offset CMYK	Unit	Unidad	unidade	1,44	1,94	2,93	2,19	1,50	2,54						3,25
Notepad Notepad in size A5 - Paper Couche 250g (cover), Paper Offset 90g, 4-0 (Cover) - 1x0 (Kernel), Offset Printing CMYK, Spine Square / brochure, 30 pages.	Bloc de Notas Bloc de notas de tamaño A5 - papel couché 250 (portada), papel offset 90 g, 4-0 (portada) - 1x0 (Kernel), impresión CMYK, lomo cuadrado / folleto, 30 páginas.	Bloco de notas Bloco de notas em tamanho A5 - papel couchê 250 (capa), papel offset 90g, 4-0 (capa) - 1x0 (miolo), impressão offset CMYK, lombada quadrada/brochura, 30 páginas	Unit	Unidad	unidade	2,64	4,81	6,36	2,98	3,48	4,49						3,75
Information or signed Totem - 2m height x 2m width x 0,50m depth, digital printing in vinyl with support structure.	Tótem de Información o Firmado - 2m de altura x 2m de ancho x 0,50m de profundidad, impresión digital en vinilo con estructura de soporte.	Totem de informação ou sinalização - 2 m de altura x 2 m de largura x 0,50 m de profundidade, impressão digital em vinil com estrutura de suporte.	unit	unidade	unidade	277,37	269,32	147,50	258,51	273,00							364,43
Information or signed Totem - 2m height x 1m width x 0,50m depth, digital printing in vinyl with support structure.	Tótem de Información o Firmado - 2m de altura x 1m de ancho x 0,50m de profundidad, impresión digital en vinilo con estructura de soporte.	Totem de informação ou sinalização - 2 m de altura x 1 m de largura x 0,50 m de profundidade, impressão digital em vinil com estrutura de apoio.	Unit	Unidad	unidade	165,25	169,60	274,20	330,77	173,00	305,10						244,55
Prism display or table signs (A4 Paper Couche 250g, 4x0, Digital print, 3 folds, glue on the flap).	Prisma de la pantalla o de la tabla de signos (A4 Papel Couche de 250, 4x0, impresión Digital, 3 pliegues, pegamento en la tapa).	Prisma de exibição ou a tabela de sinais (A4, Papel Couchê 250g, 4x0, impressão Digital, 3 dobras, cola na aba).	Unit	Unidad	unidade		4,55	13,10									3,53
Banner Pop up banner size 90cm width x 180cm height, digital printing in vinyl	Pancarta Pancarta emergente de 90 cm de altura x 180 cm de ancho, impresión digital en vinilo	Banner Banner pop-up tamanho 90 cm largura x 180 cm altura, impressão digital em vinil	Unit	Unidad	unidade	71,52	137,42	75,99	86,95	60,00							83,97
Printed vinyl adhesive for signage size 60x60cm, 4/0 colors. Artwok will be provided by Apex-Brasil.	Adhesivo de vinilo para señalización de furgonetas y autobuses. Ilustraciones enviadas por Apex-Brasil.	Adesivo em vinil para sinalização de vans e ônibus. Arte fornecida pela Apex-Brasil.	Unit	Unidad	unidade	62,92	10,82	16,80	26,32	19,60							29,50
Printed adhesive vinyl for signage 4/0 colors	Vinilo adhesivo impresso para señalización	Adesivo em vinil impresso para sinalização.	sqm	m²	m²	22,06	16,02	9,66	9,24	9,85	5,51						22,40
Inaugural ceremony kit, with satin or colored velvet ribbon, with at least 15cm thick, including placement of the ribbon, silver tray to support the scissors for ribbon cutting and white gloves.	Kit de Ceremonia inaugural, con cinta de terciopelo en colores o de satén, con un mínimo de 15 cm de espesor, incluyendo la colocación de la cinta, bandeja de plata para colocar las tijeras para cortar la cinta y guantes blancos.	Kit de cerimônia inaugural, com fita de cetim ou veludo colorido, com pelo menos 15 cm de espessura, incluindo colocação da fita, bandeja de prata para apoiar a tesoura para corte da fita e luvas brancas	Unit	Unidad	unidade	66,75	32,26	38,50	32,20	24,90							126,55
Flags of Brazil and other countries in Duralon 100% polyester, embroidered, size 0.90 x 1.28m. Aluminum mast with wooden base, approximate height of 2.20 m., internal / external use.	Banderas de Brasil y otros países de poliéster 100% Duralon, bordadas, tamaño 0,90 x 1.28M. Mástil de aluminio con base de madera, altura aproximada de 2,20 m., uso interno / externo.	Bandeiras do Brasil e de outros países em Duralon 100% poliéster, bordado, tamanho 0,90 x 1,28 m. Mastro de alumínio com base de madeira, altura aproximada de 2,20 m. Uso interno / externo	Unit	Unidad	unidade	55,16	40,08	49,70	42,00	57,00							65,79
Black and white Photocopy - A4 or Letter size	Fotocopia blanco y negro - tamaño A4 o Carta	Fotocópia em preto e branco - tamanho A4 ou Carta	Unit	Unidad	unidade		0,65										0,88
Color Photocopy - A4 or Letter size	Fotocopia en colores - tamaño A4 o Carta	Fotocópia colorida - tamanho A4 or Carta	Unit	Unidad	unidade		0,95										0,95
Production of PVC plates in Braille, A4 size	Producción de placas en Braille de PVC - placas de tamaño A4	Produção de placas em Braille em PVC - placas em tamanho A4	unit	unidade	unidade	81,00	39,03	56,18	61,20	77,50							25,18
TECHNICAL SERVICES The company must take responsibility for the possible necessary scales for the provision of services when the workload is beyond the expected load by law for each category	SERVICIOS TÉCNICOS La empresa debe asumir la responsabilidad de las posibles plazos necesarias para la prestación de servicios cuando la carga de trabajo es mayor que la carga prevista por la ley para cada categoría	SERVIÇOS TÉCNICOS A empresa deve assumir a responsabilidade por eventuais turnos necessários para a prestação dos serviços quando a carga de trabalho ultrapassar o estipulado por lei para cada categoria															
Photographer - The photographer is responsible to take pictures throughout the event dates, regarding the schedule; - The photographer must have professional equipment to take pictures; - The material must be delivered in the end of the last day of the event, in a flash drive and also be available for 7 days in a cloud computing service so it can be downloaded;	Fotógrafo - El fotógrafo es responsable de tomar fotografías a lo largo de los días del evento, con respecto a la programación; - El fotógrafo debe tener un equipo profesional para tomar las fotos; - El material debe ser entregado al final del último día del evento, en una unidad flash y también estará disponible durante 7 días en un servicio de computación en la nube para que pueda ser descargado;	Fotógrafo - O fotógrafo é responsável por tirar fotos durante as datas do evento, respeitando o horário. - O fotógrafo deve ter equipamento profissional para tirar fotos. - O material deve ser entregue ao final do último dia do evento, em um pen drive e também estar disponível por 7 dias em um serviço de computação em nuvem para ser baixado;	person/day	persona / día	peessoa/dia	771,54	525,72	693,34	765,50	1.052,44	660,51						926,31
Film maker and cameraman to film the events and to record testimonies and interviews. - The professional must submit an edited clip of two minutes containing the best moments of the event + the unedited entire material (to be delivered on the last day of the event); - Equipment needed: HD video camera, two-channel audio signal, microphones (handheld, boom and lapel), lighting equipment; - After the event, the professional must deliver all the material recorded without edition + edited clip in HD resolution and in three formats: 1) the camera original format; 2) MP4; 3) MOV formats; - The material must be delivered in an external Hard Drive (HD) or be available for 7 days in a cloud computing service so it can be downloaded; - A briefing for the video will be sent for the team before the event briefing for the video will be sent for the team before the event	Cineasta y camarógrafo para filmar los acontecimientos y grabar testimonios y entrevistas. - El profesional deberá presentar un clip editado de dos minutos que contienen los mejores momentos del evento + todo el material sin editar (a ser entregado el último día del evento); - Equipo necesario: cámara de video de alta definición, señal de audio de dos canales, micrófonos (de mano, boom y en la solapa), equipo de iluminación; - Al finalizar el evento, el profesional debe entregar todo el material grabado sin edición + clip editado en resolución de alta definición y en tres formatos: 1) Formato original de la cámara; 2) Formato MP4; 3) Formato MOV; - El material debe ser entregado en un Disco Duro Externo (HD) o estará disponible durante 7 días en un servicio de computación en la nube para que pueda ser descargado;	Cineasta e cinegrafista para filmar os eventos e gravar depoimentos e entrevistas. - O profissional deve enviar um clipe editado de dois minutos contendo os melhores momentos do evento + o material completo não editado (a ser entregue no último dia do evento). - Equipamento necessário: filmadora de vídeo HD, sinal de áudio de dois canais, microfones (portátil, boom e lapela), equipamento de iluminação. - Após o evento, o profissional deve entregar todo o material gravado sem edição + clip editado em resolução HD e em três formatos: 1) o formato original da filmadora; 2) MP4; 3) formatos MOV. - O material deve ser entregue em um disco rígido externo (HD) ou estar disponível por 7 dias em um serviço de computação em nuvem para ser baixado. - Um briefing para o vídeo será enviado para a equipe antes do evento.	service	Servicio	serviço	1.277,89	990,34	1.413,44	1.983,59	1.372,37	744,21						1.300,88
Raw image editing of filming of the event and delivery on DVD or external link to download, with a 5 minute summary of the best moments of the event. The DVD will contain basic information about the event - name, location, date and a soundtrack to harmonize with the images. * The DVD or external link should be available within 10 working days after the event.	Edición de imágenes en bruto de la filmación del evento y entrega en DVD o enlace externo para descargar, con un Resumen de 5 minutos de los mejores momentos del evento. El DVD contendrá información básica sobre el evento - nombre, ubicación, fecha y una banda sonora para armonizar con las imágenes. * El DVD o enlace externo deben estar disponibles dentro de los 10 días hábiles después del evento.	Edição de imagens em formato RAW de filmagem do evento e entrega em DVD ou link externo para download, com um resumo de 5 minutos dos melhores momentos do evento. O DVD deve conter informações básicas sobre o evento - nome, local, data e uma trilha sonora para harmonizar com as imagens. *O DVD ou link externo deve estar disponível dentro de 10 dias úteis após o evento.	service	Servicio	serviço	609,29	554,90	395,00	461,80	777,50							479,33
Voiceover in off for openings and closures event - about 30 seconds. The company will present three options for prior approval of the contract manager.	Voz en off en eventos de aperturas y cierres - unos 30 segundos. La empresa presentará tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Narração em off para abertura e encerramento de eventos - cerca de 30 segundos. A empresa apresentará três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit	unidade	unidade	406,25	503,10	480,00	502,72	410,00							316,55
Simultaneous transmission of audiovisual content in extra projection screens that will be accommodated in strategic locations in the same room or close to where will be held the event. The company is responsible for all the equipment and manpower that may be necessary for the transmission, except the screens that will be rented separately.	Transmisión simultánea de contenidos audiovisuales en pantallas de proyección adicionales que serán colocadas en lugares estratégicos en la misma habitación o cerca del lugar donde se llevará a cabo el evento. La empresa es responsable de todos los equipos y mano de obra que pueden ser necesarios para la transmisión, con la excepción de las pantallas que se pueden alquilar por separado.	Transmissão simultânea de conteúdo audiovisual em telas de projeção extras que serão acomodadas em locais estratégicos na mesma sala ou perto de onde será realizado o evento. A empresa é responsável por todos os equipamentos e mão-de-obra necessários para a transmissão, exceto as telas, que serão alugadas separadamente.	service	Servicio	serviço	1.549,93	1.532,87	1.655,00	3.585,00	1.707,99							1.497,67
Event audio recording, considering all equipments and human resources necessary to deliver a media (HD, CD or DVD) immediately after the service conclusion.	Grabación del audio del evento, teniendo en cuenta todos los equipos y los recursos humanos necesarios para entregar un medio digital (HD, CD o DVD) inmediatamente después de la conclusión del servicio.	Gravação de áudio do evento, considerando todos os equipamentos e recursos humanos necessários para entregar uma mídia (HD, CD ou DVD) imediatamente após a conclusão do serviço.	service	Servicio	serviço	515,39	643,64	617,50	5.295,00	755,00							933,57

Electronic accreditation (transfer guests data for a specific accreditation system). Guests data will be provided by Apex-Brasil in various formats, such as: Word, Excel, separate lists. The accreditation system will print labels, attendance lists and generate attendance reports. * The equipment necessary for the proper operation of accreditation, such as computer and printer will be addressed in another item. Any other necessary items for the full operation of accreditation should be included in this item.	Acreditación electrónica (transferir los datos de los huéspedes para un sistema de acreditación específico). Los datos de los huéspedes serán proporcionados por Apex-Brasil en varios formatos, tales como: Word, Excel, listas separadas. El sistema de acreditación imprimirá etiquetas, listas de asistencia y generará informes de asistencia. * El equipo necesario para el buen funcionamiento de la acreditación, tal como un ordenador y una impresora se tratará en otro artículo. Cualesquiera otros elementos necesarios para el pleno funcionamiento de la acreditación deben incluirse en este artículo.	Credenciamento eletrônico (transferir dados de convidados para um sistema de credenciamento específico). Os dados dos convidados serão fornecidos pela Apex-Brasil em vários formatos, tais como: Word, Excel, listas separadas. O sistema de credenciamento deve imprimir etiquetas, listas de presença e gerar relatórios de presença. * O equipamento necessário para o bom funcionamento do credenciamento, como computador e impressora, será abordado em outro item. Quaisquer outros itens necessários para o pleno funcionamento do credenciamento devem ser incluídos neste item.	per system (regardless of the event days number or the guests list)	por sistema (independientemente del número de días del evento o la lista de invitados)	por sistema (independientemente do número de dias do evento ou da lista de convidados)	421,63	435,10	425,00	434,00	880,00		566,08
Conceptualization, creation, assemblage and finishing of 5" vignettes for the opening and closure of events, presentations, award ceremonies. Vignettes with audio, video, animations. * The company must present three options to be previously approved by the contract manager.	Conceptuación, creación, montaje y finalización de viñetas de 5 segundos para aperturas y clausuras de eventos, presentaciones, premiaciones. Viñetas con audio, video, animaciones. * La empresa deberá presentar 3 opciones para previa aprobación del gestor del contrato.	Conceituação, criação, montagem e finalização de vinhetas de 5 segundos para aberturas e encerramentos de eventos, apresentações, premiações. Vinhetas com áudio, vídeo, animações. * A empresa deverá apresentar 3 opções para prévia aprovação do gestor do contrato.	service	Servicio	serviço	1.300,00	1.610,40	1.181,00	1.000,00	1.231,50		2.113,47
White soundtrack with no copyright, estimate undetermined time	Banda Sonora Gratis - libre de derechos de autor, prever tiempo indeterminado	Trilha sonora branca - livre de direitos autorais, prever tempo indeterminado	service	Servicio	serviço	300,00	696,25	300,00	300,00	1.481,50		530,60
Live web transmission - Private and dedicated server, licensed Flash Media Server placed on Data Server with broadband connection for up to 500 simultaneous connections. SLA 99% up time. Include equipment, link	Transmisión en vivo a través de Internet - Servidor Privado y Dedicado, licenciado Flash Media Server, ubicado en Centro de Datos con Banda de Conexión garantizada para hasta 500 Conexiones simultáneas. Disponibilidad de SLA de 99%. Incluir equipos, enlace	Transmissão ao vivo via web - Servidor privado e dedicado, licenciado Flash Media Server, alocado em Data Center com banda de conexão garantida para até 500 conexões simultâneas. SLA 99% up time. Incluir equipamentos, link	service	Servicio	serviço	4.726,00	4.846,87	4.250,00	2.814,00	4.378,00		10.024,04
Snapshot delivery service with specific layout of the event, 10 cm x 15 cm - estimate value per printed picture and permanence of the team for 8 hours in the event. This item should comprise the involved professionals (including photographer), the required equipment, including printer and photo paper.	Servicio de entrega instantánea de fotos, con diseño específico del evento, del tamaño de 10cm x 15cm cotizar valor por foto impresa y prever la permanencia del equipo por 8 horas en el evento. Este elemento debe prever los profesionales involucrados (incluir fotógrafo), los equipos necesarios, incluso impresora y el papel fotográfico.	Serviço de entrega instantânea de fotos, com layout específico do evento, tamanho 10cm x 15cm - cotar valor por foto impressa e prever a permanência da equipe por 8 horas no evento. Este item deve prever os profissionais envolvidos (incluir fotógrafo), os equipamentos necessários, inclusive impressora e o papel fotográfico.	service	Servicio	serviço	612,50	678,00	470,50	436,00	925,00		1.623,83
Audio transcription with text editing - should be delivered on physical means (paper), bound with spiral, and on digital means in editable file formats stored in optical media, as required by the event, duly identified with the event name, place and date. The basic material for transcription is the media with the event audio or video recording. Transcription must be integral and accurate according to the content provided, only subject to the pertinent grammar reviews. The audio delivery deadline is immediately after the event ends, and transcription will be delivered in up to 5 business days after the event date. * This item will only be used when video and/or audio recording of the event is hired.	Transcripción de audio con revisión del texto - deberá ser entregada en medio físico (papel), encuadrado en espiral, y en medio digitales en formato de archivo editable almacenado en medio óptico, conforme a la necesidad del evento, debidamente identificados con nombre del evento, local y datos. El material base para la transcripción serán los medios provenientes de las grabaciones de audio o de las grabaciones de video del evento. La transcripción debe ser integral y fiel al contenido suministrado, sufriendo solo las valoraciones gramaticales pertinentes; El plazo de entrega del audio será inmediatamente después del término del evento y la transcripción deberá ser entregada en hasta 05 días útiles después del evento. * Ese elemento solo puede ser utilizado, cuando sea contratada la filmación y / o grabación de audio del evento.	Degração de áudio com revisão do texto - deverá ser entregue em meio físico (papel), encadernado em espiral, e em meio digital em formato de arquivos editável armazenado em mídia óptica, conforme a necessidade do evento, devidamente identificados com nome do evento, local e data. O material base para a gravação serão as mídias provenientes das gravações de áudio ou das gravações de vídeo do evento. A gravação deve ser integral e fiel ao conteúdo fornecido, sofrendo apenas as revisões gramaticais pertinentes; O prazo de entrega do áudio será imediatamente após o término do evento e a gravação deverá ser entregue em até 05 dias úteis após a data do evento. * Esse item somente poderá ser utilizado, quando for contratada a filmagem e/ou gravação de áudio do evento.	service	Servicio	serviço	5.650,00	2.326,18	4.750,00	4.426,80	3.910,00		1.596,50
PERSONNEL SERVICES - including expenses of air tickets, transfers, food and accommodation for each person, if necessary.	SERVICIOS DE PERSONAL - incluyendo los gastos de pasajes aéreos, traslados, alimentos y alojamiento de cada persona, si es necesario.	EQUIPES DE TRABALHO - incluindo despesas com bilhetes aéreos, traslado, alimentação e hospedagem para cada pessoa, se necessário.										
General services - should be involved in transport activities, removal, handling and rearrangement of furniture, stands, tents, equipment, partitions, several boxes, packages, consumables, papers, graphics and other related activities. Handling pre-event materials or during the event, as mounting badges, folders and kits. The service can be used before, during and / or after the event as required by the Apex-Brasil.	Servicios generales - deben participar en las actividades de transporte, eliminación, manipulación y reordenación de los muebles, stands, carpas, equipos, divisiones, varias cajas, paquetes, consumibles, documentos, gráficos y otras actividades relacionadas. Manejo de materiales pre-evento o durante el evento, como el montaje de distintivos, carpetas y kits. El servicio se puede utilizar antes, durante y / o después del evento como lo requiera Apex-Brasil.	Auxiliar de serviços gerais - atividades de transporte, remoção, manuseio e rearranjo de mobiliário, estandes, tendas, equipamentos, divisórias, várias caixas, embalagens, consumíveis, papéis, material gráfico e outras atividades relacionadas. Manuseio de materiais antes ou durante o evento, como montagem de crachás, pastas e kits. O serviço pode ser utilizado antes, durante e/ou após o evento, conforme exigido pela Apex-Brasil.	person/day	persona / día	peessoa/dia	400,96	176,25	155,00	113,00	250,00	459,12	356,53
Fire brigade - should have full course of brigade training licensed by the Fire Department, and should be able to detect fire or any other accident, and to promote safety measures at the event, and take control of emergency situations until the arrival of the fire department. The brigade must be presented properly uniformed and with the first aid kit.	Brigada contra incendios - debe tener el curso completo de entrenamiento de la brigada licenciado por el Departamento de Bomberos, y debe ser capaz de detectar un incendio o cualquier otro accidente, y promover medidas de seguridad en el evento, y tomar el control de las situaciones de emergencia hasta la llegada de los bomberos. La brigada deberá presentarse debidamente uniformizada y con el botiquín de primeros auxilios.	Brigada de incêndio - deve ter curso completo de treinamento de brigada de incêndio do Corpo de Bombeiros e deve ser capaz de detectar fogo ou qualquer outro acidente, promover medidas de segurança no evento e assumir o controle de situações de emergência até a chegada do Corpo de Bombeiros. A brigada deve se apresentar adequadamente uniformizada e com o kit de primeiros socorros.	person/day	persona / día	peessoa/dia	355,60	239,00	175,00	155,00	841,50		283,22
Scenographer - Professional that creates, defines, designs and coordinates the construction of the stage set, show, television drama, events and entertainment in general. Supervises the assembly of all the space necessary to the scene, including programming. The one who idealizes the scenic area. Creates, designs, accompanies and guides the scenography project, to be presented in 3D design.	Escenógrafo - Profesional que crea, define, diseña y coordina la construcción de la escenografía, programa, serie de televisión, eventos y entretenimiento en general. Supervisa el montaje de todo el espacio necesario para la escena, incluyendo la programación. Quien idealiza la zona escénica. Crea, diseña, acompaña y guía el proyecto de escenografía, que se presentará en diseño 3D.	Cenógrafo - profissional que cria, define, projeta e coordena a construção da cenografia de espetáculos, telenovelas, eventos e entretenimento em geral. Supervisiona a montagem de todo o espaço necessário para a cena, incluindo a programação. Aquele que idealiza a área cênica. Cria, projeta, acompanha e orienta o projeto de cenografia, a ser apresentado em 3D.	person/day	persona / día	peessoa/dia	801,37	583,60	825,00	660,00	975,00		633,10
Secretariat Coordinator - Professional responsible for managing the accreditation stations in a small event, medium and large. Should train the receptionists who will make the accreditation of guests.	Coordinador de la Secretaría - Profesional responsable de la gestión de las estaciones de acreditación en un evento pequeño, mediano y grande. Debe entrenar a los recepcionistas que realizarán la acreditación de los huéspedes.	Coordenador de credenciamento - profissional responsável pelo gerenciamento de postos de credenciamento em evento pequenos, médios e grandes. Deve treinar os recepcionistas que farão o credenciamento dos convidados.	person/day	persona / día	peessoa/dia	413,61	388,00	370,00	298,00	425,00		409,79
Transport Coordinator - Professional responsible for the coordination of transport operations during the event. Prepares spreadsheets transfers evaluates the quantity and type of transport will be needed, and measures the amount of human resources required for meeting deadlines and maintaining quality of care. Responsible for the strategy of providing authorities transport services and VIP guests. It must prove experience in coordinating functions in the transport area. The service can be hired before the start of the event and may extend a few days after the end of it, as required by the Apex-Brasil. The professional should be able to solve unforeseen and emergency situations. It's not possible, in any way, the accumulation of Transport Coordinator function with the driver. Noncumulative function.	Coordinador de Transporte - Profesional responsable de la coordinación de las operaciones de transporte durante el evento. Prepara transferencias de hojas de cálculo, evalúa la cantidad y tipo de transporte que serán necesarios, y mide la cantidad de recursos humanos necesarios para cumplir con los plazos y mantener la calidad de la atención. Responsable de la estrategia de ofrecer servicios de transporte a las autoridades y a los invitados VIP. Debe demostrar experiencia en la coordinación de las funciones en el área de transporte. El servicio puede ser contratado antes del inicio del evento y se puede extender pocos días después de final del mismo, como lo exija Apex-Brasil. El profesional debe ser capaz de resolver situaciones imprevistas y de emergencia. No es posible, de ninguna manera, la acumulación de la función del Coordinador de Transporte con el chofer. Función no acumulativa.	Coordenador de transportes - Profissional responsável pela coordenação das operações de transporte durante o evento. Prepara planilhas, traslados, avalia a quantidade e o tipo de transporte necessário e estima a quantidade de recursos humanos necessários para cumprir os prazos e manter a qualidade do serviço. Responsável pela estratégia de fornecer serviços de transporte de autoridades e convidados VIP. Deve ter experiência comprovada na coordenação de funções na área de transporte. O serviço pode ser contratado antes do início do evento e pode prolongar-se por alguns dias após o término do mesmo, conforme exigido pela Apex-Brasil. O profissional deve ser capaz de resolver situações imprevistas e emergenciais. Não é possível, de forma alguma, a acumulação das funções de coordenador de transporte e motorista. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	353,48	273,33	301,25	223,00	325,00		432,75
Logistic coordinator - professional in charge of organizing the set of items related to the event, delivery and shipment, spaces organization, staff registration, access control, load and unload operations, among others.	Coordinador de Logística - profesional responsable por coordinar el conjunto de elementos relacionados al evento, entregas y despachos, organización de espacios, registro de personal, control de acceso, carga y descarga, entre otros.	Coordenador de logística - profissional responsável por coordenar o conjunto de itens relacionados ao evento, entregas e despachos, organização de espaços, cadastramento de staff, controle de acesso, carga e descarga, dentre outros.	person/day	persona / día	peessoa/dia	325,00	284,50	260,00	198,00	300,00	1.695,00	299,65
Lodging coordinator - professional with proved experience in planning and organizing groups in hotels, in charge of controlling time schedules; checking cleaning, organization and services provided to the booked rooms; elaborating rooming list; check-in and check-out procedures; no shows; capable of solving eventual problems arising from issues typical to tourism and hotels, to ensure the perfect accommodation of the audience, with exclusive dedication during the check-in and check-out of the groups. Estimate two accompaniments of room openings.	Coordinador de hospedaje - Profesional con experiencia comprobada en la planificación y organización de grupos en hotelería, con la responsabilidad de controlar los horarios, verificar la limpieza, organización y atención a los cuartos alquilados, elaboración de lista de habitaciones, procedimiento de registro y de salida, ausencias, apto para resolver contratiempos generados por cuestiones comunes en turismo y hotelería, para garantizar la perfecta acomodación del público, en régimen de dedicación exclusiva durante el periodo de entrada y salida de los grupos. Prever 02 seguimientos de aperturas de los apartamentos.	Coordenador de hospedagem - Profissional com experiência comprovada no planejamento e organização de grupos em hotelaria, com a responsabilidade de controlar horários, verificar limpeza, arrumação e atendimento aos quartos locados, elaboração de rooming list, procedimento de check in e check out, no shows, apto a resolver contratempos gerados por questões comuns em turismo e hotelaria, de forma a garantir a perfeita acomodação do público, em regime de dedicação exclusiva durante o período de check in e out dos grupos. Prever 02 acompanhamentos de aberturas dos apartamentos.	person/day	persona / día	peessoa/dia	325,00	312,50	260,00	198,00	300,00		333,10
Director - professional with proved experience in the production and coordination of performances, and in the management of activities with the technical and artistic teams. Noncumulative function.	Director - profesional con experiencia comprobada en la producción y coordinación de espectáculos y en la gestión de actividades junto a equipos técnicos y artísticos. Función no acumulativa.	Diretor - profissional com experiência comprovada na produção e coordenação de espetáculos e no gerenciamento de atividades junto à equipes técnicas e artísticas. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	795,00	745,00	725,00	640,00	810,00		865,97

Electrician - professional with experience in the implementation and maintenance of electrical installations, including equipment for the tasks. Noncumulative function.	Electricista - profesional con experiencia en la implementación y mantenimiento de instalaciones eléctricas, incluyendo el equipo para las tareas. Función no acumulativa.	Eletricista - profissional com experiência na implantação e manutenção de instalações elétricas, incluindo equipamentos para as tarefas. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	354,60	180,00	140,00	135,53	535,00		226,55
Waiter - professional with experience in serving events and in dealing with authorities, duly uniformed. The uniform must be approved by Apex-Brasil and should be provided by the company, in quantity and quality necessary for the proper and adequate service in its aspects of neatness and visual presentation. Noncumulative function. Any change in the uniform may be authorized by alignment between contracted and Apex-Brasil.	Camarero - profesional con experiencia en el servicio durante eventos y en el trato con las autoridades, debidamente uniformizado. El uniforme debe ser aprobado por Apex-Brasil y debe ser proporcionado por la empresa, en cantidad y calidad necesaria para el servicio adecuado y suficiente en sus aspectos de pulcritud y presentación visual. Función no acumulativa. Cualquier cambio en el uniforme puede ser autorizado por acuerdo entre la contratada y Apex-Brasil.	Garçom - profissional com experiência em servir em eventos e lidar com autoridades, devidamente uniformizado. O uniforme deve ser aprovado pela Apex-Brasil e deve ser fornecido pela empresa, em quantidade e qualidade necessárias para prestar o serviço de modo correto e adequado em termos de higiene e apresentação visual. Função não cumulativa. Qualquer alteração no uniforme poderá ser autorizada por entendimento entre a empresa contratada e a Apex-Brasil.	person/day	persona / día	peessoa/dia	325,24	254,96	546,67	206,00	1.077,00	459,12	183,10
Simultaneous translator in the following languages: English and Portuguese. Noncumulative function.	Traductor simultáneo en los siguientes idiomas: inglés y portugués. Función no acumulativa.	Tradutor para serviço de tradução simultânea nos seguintes idiomas: inglês e português. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	1.359,29	1.637,08	1.632,50	1.852,00	1.352,31		712,30
Simultaneous Translation in other languages	Traducción simultánea en otros idiomas	Tradutor para serviço de tradução simultânea em outros idiomas	person/day	persona / día	peessoa/dia	1.359,29	1.842,15	1.632,50	1.852,00	1.076,50	653,40	615,73
Consecutive translator in the following languages: English and Portuguese. Noncumulative function.	Traductor consecutivo en los siguientes idiomas: inglés y portugués. Función no acumulativa.	Tradutor para serviço de tradução consecutiva nos seguintes idiomas: inglês e português. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	800,95	797,50	997,50	1.188,00	1.216,30		542,48
Consecutive translator for other languages	Traductor consecutivo para otros idiomas	Tradutor para serviço de tradução consecutiva em outros idiomas	person/day	persona / día	peessoa/dia	719,44	1.435,93	671,25	1.188,00	1.149,63	498,78	532,52
Consecutive translator for sign language	Traductor consecutivo para la lengua de señas	Intérprete para tradução consecutiva para linguagem de sinais	person/day	persona / día	peessoa/dia	734,29	987,50	847,50	1.038,00	368,00		515,85
Valet parking - with all the necessary equipment	Servicio de aparcamiento - con todo el equipamiento necesario	Manobrista - com todo o equipamento necessário	person/day	persona / día	peessoa/dia	242,11	183,00	130,00	126,47	254,95	508,50	226,57
Master of ceremonies - with experience in events to prepare scripts and perform presentation events and protocols - with aplomb and professional experience for event narration. Noncumulative function.	Maestro de ceremonias - con experiencia en eventos para preparar guiones y realizar eventos y protocolos de presentación - con aplomo y experiencia profesional para la narración de eventos. Función no acumulativa.	Mestre de cerimônias - com experiência em eventos para preparar roteiros e realizar eventos e protocolos de apresentação - com autoconfiança e experiência profissional para a narração de eventos. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	668,57	1.026,00	500,00	497,39	1.395,85	571,52	998,83
Ceremony officer - professional with broad knowledge and in charge of: assembling the board, precedence order, placement of flags, ceremonial and protocol rules, coordination and supervision of the supporting staff's work, mainly the master of ceremony and receptionists. This professional will only be hired for official events of high political or diplomatic relevance. The firm should present three alternatives with the resumé, to be previously approved by the contract manager.	Organizador de eventos - profesional con amplio y conocimiento responsable por: formación de mesa, orden de precedencia, colocación de las banderas, reglas de ceremonial y protocolo, coordinación y supervisión del trabajo del personal de apoyo, especialmente maestro de ceremonias y recepcionistas. La contratación de este profesional solamente será posible en caso de eventos oficiales con alta relevancia diplomática o política. La empresa deberá presentar 3 opciones con currículo para la aprobación previa del gestor del contrato.	Cerimonialista - profissional com amplo conhecimento e responsável por: formação de mesa, ordem de precedência, colocação de bandeiras, regras de cerimonial e protocolo, coordenação e supervisão do trabalho de pessoal de apoio, especialmente mestre de cerimônias e recepcionistas. A contratação deste profissional somente será possível em caso de eventos oficiais com alta relevância política ou diplomática. A empresa deverá apresentar 3 opções com currículo para aprovação prévia do gestor do contrato.	person/day	persona / día	peessoa/dia	3.100,00	1.910,00	2.565,00	2.012,00	3.770,00		1.332,17
Musician - Musician qualified for presentations in institutional events and ceremonies. The professional must have experience in events, improvisational skills and good posture. Duration of up to 6 hours of operation. The musician will perform with his instrument be it guitar, guitar, piano, bass, harp, drums, tambourine, ukulele, saxophone, violin, cello, flute, and others, as well as the installation mechanisms. Get introduced 02 hours before the event and be available for testing.	Músico - músico cualificado para presentaciones en eventos y ceremonias institucionales. El profesional debe tener experiencia en eventos, habilidades de improvisación y una buena postura. Duración de hasta 6 horas de funcionamiento. El músico se presentará con su instrumento ya sea guitarra, piano, bajo, arpa, tambores, pandereta, ukelele, saxofón, violín, violonchelo, flauta, y otros, así como los mecanismos de instalación. Presentarse 02 horas antes del evento y estar disponible para pruebas.	Músico - músico qualificado para apresentações em eventos institucionais e cerimônias. O profissional deve ter experiência em eventos, capacidade de improvisação e boa postura. Duração de até 6 horas de operação. O músico tocará com seu instrumento, seja violão, guitarra, piano, contrabaixo, harpa, bateria, pandeiro, guitarra havaiana, saxofone, violino, violoncelo, flauta e outros, bem como os mecanismos de instalação. Comparecer 02 horas antes do evento e estar disponível para testes.	person/day	persona / día	peessoa/dia	3.179,29	3.015,00	2.925,00	2.980,00	1.192,50		1.731,93
Costume designer - professional with experience in creating scene elements in an artistic production based on a specific topic. Noncumulative function.	Figurinista - profesional con experiencia en la creación de elementos de escena en una producción artística, con base en un tema específico. Función no cumulativa.	Figurinista - profissional com experiência na criação de elementos de cena em uma produção artística, com base em um tema específico. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	675,00	957,00	530,00	394,00	1.067,50		1.064,92
Bilingual Receptionist with experience in corporate events to perform services for events such as reception, accreditation, stage support, distribution of promotional materials, assembly kits office, reception at airports, among others. Properly uniformed, fluent in English, and must have experience in dealing with authorities. The uniform must be approved by Apex-Brasil and should be provided by the contracted, in quantity and quality necessary for the proper and adequate service, especially in its aspect of esthetics and proper visual presentation. Noncumulative function.	Recepcionista bilingüe con experiencia en eventos corporativos para realizar servicios para eventos tales como recepción, acreditación, apoyo de escenario, distribución de materiales promocionales, oficina de kits de montaje, recepción en los aeropuertos, entre otros. Debidamente uniformizado, con fluidez en Inglés, y debe tener experiencia en el trato con las autoridades. El uniforme debe ser aprobado por Apex-Brasil y debe ser proporcionado por el contratado, en cantidad y calidad necesaria para el servicio correcto y adecuado, especialmente en su aspecto de la estética y la presentación visual adecuada. Función no acumulativa.	Recepcionista bilingue com experiência em eventos corporativos para realização de serviços em eventos como recepção, credenciamento, apoio de palco, distribuição de material promocional, montagem de kits, recepção em aeroportos, entre outros. Adequadamente uniformizado, fluente em inglês, e deve ter experiência em lidar com autoridades. O uniforme deve ser aprovado pela Apex-Brasil e deverá ser fornecido pelo contratado, em quantidade e qualidade necessárias para prestar o serviço de modo correto e adequado, especialmente em relação a aspectos estéticos e apresentação visual adequada. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	288,29	222,50	430,00	179,37	151,33	433,45	316,32
Day / Night bilingual security. Must have a mobile phone. Must have experience in security activity events and people, properly uniformed, fluent in English, and must have experience in dealing with authorities. The uniform must be approved by Apex-Brasil and should be provided by the contracted, in quantity and quality necessary for the proper and adequate service, especially in its aspect of esthetics and proper visual presentation. Noncumulative function	Seguridad Bilingüe Diurna/Nocturna. Debe tener un teléfono móvil. Debe tener experiencia en eventos y personas en la actividad de seguridad, debidamente uniformizado, con fluidez en inglés, y debe tener experiencia en el trato con las autoridades. El uniforme debe ser aprobado por Apex-Brasil y debe ser proporcionada por el contratado, en cantidad y calidad necesaria para el servicio correcto y adecuado, especialmente en su aspecto de la estética y la presentación visual adecuada. Función no acumulativa	Segurança bilingue diurno/noturno. Deve ter telefone celular. Deve ter experiência em atividades de segurança de eventos e pessoas, devidamente uniformizado, fluente em inglês, e deve ter experiência em lidar com autoridades. O uniforme deve ser aprovado pela Apex-Brasil e deverá ser fornecido pelo contratado, em quantidade e qualidade necessárias para prestar o serviço de modo correto e adequado, especialmente em relação a aspectos estéticos e apresentação visual adequada. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia	234,49	170,00	158,00	134,80	185,00	573,90	186,48
Technical lighting - Professional qualified to scenic ambient lighting and shows, with knowledge of the equipment to be possibly used in the event, for its testing, adjustment and handling.	Iluminación técnica - profesional calificado para la iluminación de ambiente escénico y espectáculos, con el conocimiento del equipo a utilizar, posiblemente, en el evento, para su prueba, ajuste y manejo.	Iluminação técnica - profissional qualificado para iluminação em ambientes cênicos e espetáculos, com conhecimento do equipamento a ser eventualmente utilizado no evento, para testes, ajustes e manuseio.	person/day	persona / día	peessoa/dia	374,52	238,60	187,50	156,00	365,00		200,18
IT technician - must have good knowledge in Windows XP Professional, Explorer and Office in its latest version, as well as wireless networking and hardware. Professional responsible for computer equipment maintenance and support during the event.	Técnico de TI - debe tener un buen conocimiento en Windows XP Professional, Explorer y Office en su versión más reciente, así como las redes inalámbricas y hardware. Profesional responsable del mantenimiento de los equipos informáticos y el apoyo durante el evento.	Técnico de TI - deve ter bons conhecimentos de Windows XP Professional, Explorer e Office em sua versão mais recente, bem como redes sem fio e hardware. Profissional responsável pela manutenção e suporte do equipamento informático durante o evento.	person/day	persona / día	peessoa/dia	359,17	338,23	305,00	583,62	227,00	277,34	552,34
Recording technician - technician to position lighting, operate microphones and furniture on the setting or open scene, video mixer and soundboard for recording with simultaneous transmission or streaming. This professional will be hired exclusively for live web transmitted events.	Técnico de filmación - Técnico para posicionamiento de iluminación, operación de micrófonos y mobiliario en escenario o escena abierta, mesa de corte y mesa de audio en filmación con transmisión simultánea o streaming. Este profesional será contratado exclusivamente para eventos transmitidos en vivo vía web.	Técnico de filmagem - Técnico para posicionamento de iluminação, operação de microfones e mobiliário em cenário ou cena aberta, mesa de corte e mesa de audio em filmagem com transmissão simultânea ou streaming. Esse profissional será contratado exclusivamente para eventos transmitidos ao vivo via web.	person/day	persona / día	peessoa/dia	375,00	269,50	225,00	404,40	380,00	573,90	173,99
Audiovisual equipment and lighting operator - Professional responsible for the operation and maintenance of any type of audio-visual equipment and light during the event.	Operador de equipos audiovisuales e iluminación - Profesional responsable de la operación y el mantenimiento de cualquier tipo de equipo audiovisual y de la luz durante el evento.	Operador de equipamento de audiovisual e iluminação - profissional responsável pela operação e manutenção de qualquer tipo de equipamento audiovisual e de iluminação durante o evento.	person/day	persona / día	peessoa/dia	417,94	237,50	225,00	404,40	197,50	573,90	228,99
Stagehand - technical professional in charge of taking care of scenarios and scene objects; show entries and exits of actors and guest; and, direct the movements of scenic machinery. Noncumulative function.	Asistente - profesional técnico encargado de cuidar de los escenarios y objetos de escena, indicar las entradas y salidas de los actores e invitado, y dirigir los movimientos de los mecanismos escénicos. Función no cumulativa.	Contra-regra - profissional técnico encarregado de cuidar dos cenários e objetos de cena, indicar as entradas e saídas dos atores e convidado e, dirigir as movimentações dos maquinismos cênicos. Função não cumulativa.	person/day	persona / día	peessoa/dia		247,50					189,86
Electrical point (AC power sockets) and internet cable installations	Punto Eléctrico (tomadas de corriente AC) y las instalaciones de cable de Internet	Ponto elétrico (tomadas de alimentação CA) e instalações de cabeamento de Internet	per point	por punto	por ponto	36,05	33,08	18,97	29,87	116,00	172,17	27,38
Cleaning services. The supplier shall supply the personal, the equipment and all cleaning supplies necessary to perform cleaning services set forth in this agreement. The service staff shall be neatly uniformed and trained.	Servicios de limpieza. El proveedor suministrará el personal, el equipo y todos los productos de limpieza necesarios para llevar a cabo los servicios de limpieza establecidos en este convenio. El personal de servicio deberá estar perfectamente uniformizado y capacitado.	Serviços de limpeza. O fornecedor deve fornecer o pessoal, o equipamento e todos os materiais de limpeza necessários para executar os serviços de limpeza estabelecidos neste contrato. A equipe deve estar bem uniformizada e treinada.	service/day	Servicio / día	serviço/dia	208,21	124,33	506,67	106,00	360,00	172,17	118,15
DJ - Disc Jockey - Professional who selects and performs the most different compositions previously recorded, working its content and diversifying its work in corporate events. The DJ shall provide all equipment required to undertake this performance and should be able to provide Apex-Brasil with samples of their work or a comprehensive listing of songs and genres.	DJ - Disc Jockey - Profesional que selecciona y reproduce las más diversas composiciones grabadas previamente, trabajando su contenido y la diversificación de su trabajo en eventos corporativos. El DJ debe proporcionar todo el equipo necesario para llevar a cabo esta actuación y debe ser capaz de proporcionar a Apex-Brasil muestras de su trabajo o una lista completa de canciones y géneros.	DJ - Disc Jockey - profissional que seleciona e toca as mais variadas composições previamente gravadas, trabalhando seu conteúdo e diversificando seu trabalho em eventos corporativos. O DJ deve fornecer todo o equipamento necessário para realizar esse trabalho e deve ser capaz de fornecer à Apex-Brasil amostras de seu trabalho ou uma lista abrangente de músicas e gêneros.	person/day	persona / día	peessoa/dia	825,00	659,50	375,00	490,00	475,00		915,50
VJ - Professional skilled to provide VJ services with the required equipment to allow edition and image projection services.	VJ - Profesional capacitado para prestar servicios de VJ con equipos necesarios para viabilizar el servicio de edición y proyección de imágenes.	VJ - Profissional capacitado para prestar serviços de VJ com equipamentos necessários para viabilizar serviço de edição e projeção de imagens.	person/day	persona / día	peessoa/dia	500,00	753,80	425,00	450,00	375,00		981,93

Barista Professional who is specialized in coffee and its preparing to attend during events serving coffee for invitees.	Barista Profesional que se especializa en el café y su preparación para asistir durante los eventos sirviéndole café a los invitados.	Barista Profissional especializado em café e seu preparo para servir café para convidados em eventos.	person/day	persona / dia	peessoa/dia	296,43	342,20	350,00	306,00	325,00		316,38
Bartender Professional to attend during events serving drinks for invitees.	Barman Profesional para asistir durante los eventos sirviéndoles bebidas a los invitados.	Bartender Profissional para servir bebidas para convidados em eventos.	person/day	persona / dia	peessoa/dia	376,50	364,04	240,00	206,00	1.125,00		332,98
Cuisine Chef Brazilian Chef to prepare meals with brazilian ingredients to the event participants. It shall provide all ingredients, equipments, utensils and human resources to support the service. The chef must present 3 menu options to be approved by Apex-Brasil.	Chef de Cozinha Chef brasileiro para preparar comidas com ingredientes brasileiros a los participantes del evento. Se deberán proporcionar todos los ingredientes, equipos, utensilios y recursos humanos para apoyar el servicio. El chef debe presentar 3 opciones de menú para ser aprobado por Apex-Brasil.	Chef de Cozinha Chef brasileiro para preparar refeições com ingredientes brasileiros aos participantes do evento. Deve fornecer todos os ingredientes, equipamentos, utensilios e recursos humanos de apoio ao serviço. O chef deve apresentar 3 opções de menu para aprovação pela Apex-Brasil.	person/day	persona / dia	peessoa/dia	2.294,78	944,20	675,00	660,00	225,00		1.164,92
FOOD AND BEVERAGE	ALIMENTOS Y BEBIDAS	ALIMENTOS E BEBIDAS										
Lunch or dinner - buffet served with: Salads - 04 choices; Salad dressings - 03 choices; Meat - 2 red meat choices/2 white meat choices; Sides - 5 choices; Desserts - 5 choices; Brazilian red wine and brazilian white wine or sparkling wine (served in the proper temperature); Fruit juice - 2 choices; Soft drinks 2 liter bottles - 2 choices regular and 2 choices light/diet; Sparkling and still mineral water; coffee; Non alcoholic cocktails - 2 choices. Any ancillary equipment/material related to that service must be duly considered. Ex: rechauds, sousplats, glasses, cristal flutes, white cloth napkins, tableware and cutlery. Minimum: 4 hours service. The red meat option must be a filet and the white meat must be chicken breast. Furthermore, a vegetarian option must be presented. All kitchen staff must be included as well as 01 waiter per 10 guests. Printed menus, in Portuguese and in English, shall be presented, if requested	Almuerzo o cena - buffet con: ensaladas - 04 opciones; aderezos para ensaladas - 03 opciones; Carne - 2 opciones de carne roja / 2 opciones de carne blanca; Guarniciones - 5 opciones; Postres - 5 opciones; vino tinto brasileño y vino blanco brasileño o vino espumoso (servido en la temperatura adecuada); Jugo de frutas - 2 opciones; Bebidas sin alcohol en botellas de 2 litros - 2 opciones regulares y 2 opciones light / dietética; Agua mineral con o sin gas; café; cócteles sin alcohol - 2 opciones. Cualquier equipo auxiliar / material relacionado con dicho servicio debe ser debidamente considerado. Ej: rechauds, sousplats, vasos, copas de cristal, servilletas de tela blanca, vajilla y cubiertos. Mínimo: 4 horas de servicio. La opción de la carne roja debe ser un filete y la carne blanca debe ser pechuga de pollo. Por otra parte, debe ser presentada una opción vegetariana. Todo el personal de la cocina debe ser incluido, así como 01 camarero por cada 10 personas.	Almoço ou jantar - buffet servido com: salada - 4 opções; molho de salada - 03 opções; carne - 2 opções de carne vermelha/2 opções de carne branca; acompanhamento - 5 opções; sobremesa - 5 opções; vinho tinto brasileiro e vinho branco ou vinho espumante brasileiro (servido à temperatura adequada); suco de frutas - 2 opções; refrigerante em garrafas de 2 litros - 2 opções normal e 2 opções light/diet; água mineral com e sem gás; café; coquetel sem álcool - 2 opções. Qualquer equipamento/material acessório relacionado com esse serviço deve ser devidamente considerado. Ex: rechauds, sousplats, copos, taças de cristal, guardanapo de pano branco, louça e talheres. Mínimo: 4 horas de serviço. A opção de carne vermelha deve ser filé e a de carne branca deve ser peito de frango. Além disso, deve ser fornecida uma opção vegetariana. Todo o serviço de copa deve estar incluído, bem como 1 garçom para cada 10 convidados. Serão fornecidos, caso solicitado, cardápios impressos em português e inglês.	per person	por persona	por pessoa	56,06	76,72	51,75	40,30	62,50	35,58	84,35
Brunch: coffee; tee; hot cocoa; still and sparkling water; two kinds of fruit juice; two types of soda (01 diet/light); 01 type of fruit cocktail; cheeses and cold plates; basket with varied types of bread; 03 types of pâté; varied fruits (at least two types) or fruits salad; 02 types of snack; 01 type of cake; 01 type of quiche; 02 types of pie; 02 hot dishes in individual portions, on a platter or buffet service. Include pantry services and 01 waiter for every 15 persons. Service is to be provided with all the material required for the smooth work. Ex: rechauds, sousplats, glasses, crystal cups, tissue napkins (white), crockery, silverware and cutlery. One when indicated by the contract manager the plates, crockery, glasses and other items may be disposable. Minimum duration of 2 hours and maximum duration of 3 hours. Estimate replacement. • Mandatory previous approval of the contract • ** Service on platter or buffet service.	Desayuno-Almuerzo: Café, té, leche, chocolate caliente, agua con y sin gas, 02 tipos de jugo de fruta, 02 tipos de refresco (01 dietético / light), 01 tipo y coctel de frutas, tabla de quesos y platos fríos, cesta de panes variados, 03 tipos de patés, frutas variadas (como mínimo 2 tipos) o ensalada de frutas, 02 tipos de bocadillos salados, 01 tipo de pastel, 01 tipo de quiche, 02 tipos de torta, 02 platos calientes en porciones individuales en platos o en bufé . Incluir los servicios de asistente de cocina y 1 camarero para cada 15 personas. El servicio deberá ser servido con todos los materiales necesarios para el perfecto funcionamiento. Ej: Rechauds, suplas, vasos, copas de cristal, servilleta de tela (blanca), vajilla, platería y cubiertos. Solo cuando sea indicado por el gestor del contrato los platos, cubiertos, vasos y otros ítems podrán ser descartables. Duración mínima de 2 horas y máxima de 3h. Prever reposición. * la aprobación previa del contrato es obligatoria. * servicio bufé o en platos	Brunch: Café, chá, leite, chocolate quente, água com e sem gás, 02 tipos de suco de fruta, 02 tipos de refrigerante (01 diet/light), 01 tipo e coquetel de frutas, tábua de queijos e frios, cesta de pães variados, 03 tipos de patés, frutas variadas (mínimo 2 tipos) ou salada de frutas, 02 tipos de salgados, 01 tipo de bolo, 01 tipo de quiche, 02 tipos de torta, 02 pratos quentes em porções individuais emprataadas ou em buffet. Incluir serviços de copa e 1 garçom para cada 15 pessoas. O serviço deverá ser servido com todos os materiais necessários para o perfeito funcionamento. Ex: Rechauds, suplas, copos, taças de cristal, guardanapo de pano (branco) louças, prataria e talheres. Apenas quando indicado pelo gestor do contrato os pratos, talheres, copos e outros itens poderão ser descartáveis. Duração mínima de 2h e máxima de 3h. Prever reposição. *aprovação prévia do contrato é obrigatória *serviço buffet ou empratado	per person	por persona	por pessoa	49,50	41,92	34,00	36,36	44,00		51,44
Breakfast: Coffee, tea, whole and skimmed milk, hot chocolate, still and sparkling mineral water, 03 flavors of juice, cold cuts (ham, turkey breast and three types of cheese), various fruits (minimum 3 types) or fruit salad, plain and diet/light or skimmed yogurt, cereals, assorted breads basket (including whole wheat bread), scrambled eggs, 01 type of cake and 02 types of salted items. Include cooking service and 01 waiter for each 10 participants. Minimum duration of 3 hours.	Desayuno: café, té, leche entera y desnatada, chocolate caliente, agua mineral con y sin gas, 03 sabores de jugos, embutidos (jamón, pechuga de pavo y tres tipos de queso), varias frutas (mínimo 3 tipos) o ensalada de frutas, yogur natural y dietético / light o desnatado, cereales, cesta de panes variados (incluyendo pan de trigo integral), huevos revueltos, 01 tipo de pastel y 02 tipos de ítems salados. Incluir el servicio de cocina y camarero 01 por cada 10 participantes. Duración mínima de 3 horas.	Café da manhã: Café, chá, leite integral e desnatado, chocolate quente, água mineral com e sem gás, 03 tipos de suco de fruta, frios (presunto, peito de peru e três tipos de queijo), frutas diversas (mínimo 3 tipos) ou salada de frutas, iogurte normal e diet/light ou desnatado, cereais matinais, cesta de pães variados (incluindo pão de trigo integral), ovos mexidos, 01 tipo de bolo e 02 tipos de salgados. Incluir serviço de copa e 01 garçom para cada 10 participantes. Duração mínima de 3 horas.	per person	por persona	por pessoa	23,63	30,35	23,00	25,60	44,00		31,56
Coffee break: Coffee, tea, whole and skimmed milk, still and sparkling mineral water, 02 flavors of fruit juice, 02 types of soft drink (01 diet / light), 02 types of fine biscuits, various fruits (minimum 3 types) or fruit salad, mini sandwiches and/or salted items (minimum 3 choices), 2 choices of patisserie, breads and croissants. Include cooking service and 01 waiter service for each 10 participants. Expected duration of 1 hour;	Coffee break: café, té, leche entera y desnatada, agua mineral con y sin gas, 02 sabores de jugos de frutas, 02 tipos de refrescos (01 dietético / light), 02 tipos de pastas finas, varias frutas (mínimo 2 tipos) o ensalada de frutas, mini bocadillos y / o ítems salados (mínimo 3 opciones), 2 opciones de pastelería, pan y cruasanes. Incluir el servicio de cocina y servicio de camareros 01 por cada 10 participantes. Duración prevista de 1 hora;	Coffee break: Café, chá, leite integral e desnatado, água mineral com e sem gás, 02 tipos de suco de fruta, 02 tipos de refrigerante (01 diet/light), 02 tipos de biscoitos finos, frutas diversas (mínimo 2 tipos) ou salada de frutas, minisanduíches e/ou salgados (mínimo 3 opções), 2 opções de confeitaria, pães e croissants. Incluir serviço de copa e 01 garçom para cada 10 participantes. Duração estimada de 1 hora.	per person	por persona	por pessoa	16,69	19,31	20,00	14,71	27,50	30,27	24,65
Standing Cocktail - 10 choices of salted items, 5 choices of individual main dishes portions, 5 choices of sweet items, 5 items served in buffet, divided in 3 salted options and 2 salad options, 02 flavors of fruit juices, regular and light/diet soft drinks, still and sparkling mineral water, 3 non alcoholic cocktail choices, Brazilian red wine, brazilian white wine or sparkling wine (served in the proper temperature), coffee and tea. Must be considered in this item all the material needed for perfect service. Ex: rechauds, sousplats, glasses, cristal flutes, white cloth napkins, tableware and cutlery. Minimum 4 hours service. Include cooking service and 01 waiter for each 10 guests.	Cóctel en pie - 10 opciones de ítems salados, 5 opciones de porciones de platos principales individuales, 5 opciones de ítems dulces, 5 ítems servidos en buffet, dividido en 3 opciones saladas y 2 opciones de ensalada, 02 sabores de jugos de frutas, refrescos regulares y dietético / light, agua mineral con y sin gas, 3 opciones de cócteles sin alcohol, vino tinto brasileño, vino blanco o vino espumoso brasileño (servido en la temperatura adecuada), café y té. Debe ser considerado en este punto todo el material necesario para el servicio perfecto. Ej: rechauds, sousplats, vasos, copas de cristal, servilletas de tela blanca, vajilla y cubiertos. Mínimo de 4 horas de servicio. Incluir el servicio de cocina y camarero 01 por cada 10 personas.	Coquetel em pé - 10 opções de salgados, 5 opções de pratos quentes em porções individuais, 5 opções de doces, 5 itens servidos em buffet, divididos em 3 opções salgadas e 2 opções de saladas, 02 tipos de suco de fruta, refrigerante normal e light/diet, água mineral com e sem gás, 3 opções de coquetel sem álcool, vinho tinto brasileiro, vinho branco ou espumante brasileiro (servido à temperatura adequada), café e chá. Deve ser considerado nesse item todo o material necessário para o serviço correto. Ex: rechauds, sousplats, copos, taças de cristal, guardanapo de pano branco, louça e talheres. Mínimo de 4 horas de serviço. Incluir serviço de copa e 01 garçom para cada 10 convidados.	per person	por persona	por pessoa	41,59	57,33	55,88	53,70	7.551,00	39,45	127,96
Cooking Show. The meal should be prepared by a renowned Brazilian chef; the supplier shall provide all the ingredients, equipments, utensils and human resources to support the show. It is expected 1 waiter per 20 participants. Company shall present three options for Apex-Brasil to choose.	Programa de cocina. La comida debe ser preparada por un reconocido chef brasileño; el proveedor deberá proporcionar todos los ingredientes, equipos, utensilios y recursos humanos para apoyar el programa. Se espera 1 camarero por cada 20 participantes. La Compañía presentará tres opciones para que Apex-Brasil escoja.	Cooking Show. A refeição deve ser preparada por um chef brasileiro renomado. O fornecedor deve fornecer todos os ingredientes, equipamentos, utensilios e recursos humanos para apoiar a demonstração. Espera-se 1 garçom para cada 20 participantes. A companhia deverá apresentar três opções para a escolha da Apex-Brasil.	service for 200 people	serviço para 200 personas	serviço para 200 pessoas	10.446,03	7.462,00	10.750,00	11.020,00	4.800,60		5.262,23
Mineral water Still or sparkling water in 300ml bottles. Include thermo boxes and ice, if necessary	Agua mineral Agua con o sin gas en botellas de 300 ml. Incluir cajas térmicas e hielo, si es necesario	Água Mineral Água com ou sem gás em garrafas de 300 ml. Incluir caixas térmicas e gelo, se necessário	unit	unidad	unidade	0,85	1,10	3,48	1,08	1,20		1,52
Water Dispenser Bottom Loading Hot and Cold Water Dispenser	Dispensador de agua Dispensador de agua fría y caliente con carga inferior	Filtro de água alimentado por galão Dispenser de água fria e gelada com armazenamento de galão inferior	unit	unidad	unidade		65,83					87,19
20L Water Galloon 20L water galloon to be used at the water dispenser (Item 5.8)	Tanque de agua de 20L Tanque de agua de 20L para ser utilizado en el dispensador de agua (punto 5.8)	Galão de Água de 20 L Galão de água de 20 litros para ser usado no dispensador de água (item 5.8)	unit	unidad	unidade		12,67					13,81
Coffee in thermos, including ceramic cups and/or wax paper cups, sugar, sweetener, coffee rods and trash can for the period of the event	Café en termos, incluyendo las tazas de cerámica y / o vasos de papel de cera, azúcar, edulcorante, barras de café y latas de basura para el período del evento	Café em garrafas térmicas, incluindo copos de cerâmica e/ou copos de papel de cera, açúcar, adoçante, mexedores de café e lixeira para o período do evento	unit	unidad	unidade	81,27	69,17	105,50	154,00	8,25		29,03
Roasted coffee beans Roasted coffee beans for expresso machine.	Café tostado en grano Café tostado en grano para la máquina de café expreso.	Café torrado em grãos Café torrado em grãos para máquina de café expreso.	kg	kg	kg	12,20	18,65	17,40	8,36	8,90		26,63
Capsule System coffee machine Set Capsule system coffee machine with 200 capsules, 200 disposable cups, 200 sugar sachets, 200 sweetener sachets and 200 coffee rods	Juego de cafetera con sistema de cápsulas Cafetera con sistema de cápsulas con 200 cápsulas, 200 vasos desechables, 200 sobres de azúcar, 200 sobres de edulcorante y 200 barras de café	Conjunto de cafeteira de cápsulas Cafeteira de cápsulas com 200 cápsulas, 200 copos descartáveis, 200 sachês de açúcar, 200 sachês de adoçante e 200 mexedores de café	unit	unidad	unidade		169,41					248,74
Coffee capsules for coffee machine - box with 10 units This item only will be included additionally to the item 5.13.	Cápsulas de café para la cafetera. Caja con 10. Este elemento únicamente se incluirá, adicionalmente, al punto 5.13.	Cápsulas de café para cafeteira - caixa com 10 unidades Este item só poderá ser contratado em completamentação ao o item 5.12.	unit	unidad	unidade		7,00					18,54
Soft drink Soft drink in cans (regular, light ou diet)	Refresco Refresco en latas (regular, dietético o light)	Refrigerante Refrigerante em lata (normal, light ou diet)	unit	unidad	unidade	1,12	1,07	0,90	0,90	9,50		1,90

Complete sound system for na 1000-participant room. The complete sound system should be made of: pre-amplified soundboard with 24 channels - effect control by a 3-band channel, effects processor up to 100 multi-effects including reverb, 7-band graphic equalizer, 04 amplified acoustic sound boxes, frequency answer 70HZ~20HZ and 200W RMS power (minimum), 5 band equalizer and integrated USB, tripod base, recorder, amplifier, XLR cables. It should consider all cabling and needed tests for the perfect operation of the sound system.	Sistema de sonido completo para una sala de 1.000 participantes. El sistema de sonido completo debe estar compuesto por: caja de resonancia pre-amplificada con 24 canales - control del efectos por un canal de 3 bandas, procesador de efectos de hasta 100 multi-efectos, incluyendo reverberación, ecualizador gráfico de 7 bandas, 04 cajas de resonancia acústica amplificadas, respuesta con frecuencia de 70Hz ~ 20Hz y potencia de 200W RMS (mínimo), ecualizador de 5 bandas y USB integrado, base con trípode, grabadora, amplificador, cables XLR. Se debe tener en cuenta todo el cableado y las pruebas necesarias para el perfecto funcionamiento del sistema de sonido.	Sistema de som completo para sala com 1000 participantes. O sistema de som completo deve ser composto de: mesa de som pré-amplificada com 24 canais - controle de efeitos por um canal de 3 bandas, processador de efeitos de até 100 multi-efeitos incluindo reverberador, equalizador gráfico de 7 bandas, 04 caixas acústicas amplificadas, resposta de frequência de 70HZ ~ 20HZ e 200W RMS de potência (mínimo), equalizador de 5 bandas e USB integrado, base tripé, gravador, amplificador, cabos XLR. Deve considerar todos os cabos e testes necessários para o perfeito funcionamento do sistema de som.	day	día	dia	2.820,94	4.284,17	3.956,75	7.500,00	2.530,00	172,89	2.498,25
Radio communication device	Dispositivo de comunicación por radio	Aparelho de radiocomunicação	day	día	dia	74,09	314,07	35,00	39,67	158,43		139,10
Lighting - digital light table - 12-channel up, channels with lamp	Iluminación - mesa de luz digital - a partir de 12 canales, canales con lámpara	Iluminação - mesa de luz digital - 12 canais para cima, canais com lâmpada	day	día	dia	182,13	433,88	157,15	158,96	157,65		982,98
Lighting - digital light dimmer rack - 12-channel up, channels with lamp	Iluminación - estante regulador de luz digital - a partir de 12 canales, canales con lámpara	Iluminação - rack dimmer de luz digital - 12 canais para cima, canais com lâmpada	day	día	dia	221,69	467,43	159,81	159,54	510,50		902,75
Lighting board: controls up to 40 devices with 36 channels; controls up to 99 dimmer channels; monitoring of parameters on the display; scroll function allows controlling six simultaneous channels; independent physical and logical channels; 40 chases; software; presets; Psychos; 19 rack standard. Conector DMX in/out, SMPTE para sincronismo de memória, Regulagem independente de cenas, presets e tempos de crossfade, Audio input para sincronismo musical, Conector MIDI in/thru/out, Programas e memórias podem ser transferidas para PC, Fonte de alimentação 12V DC.	Mesa de iluminación: Controla hasta 40 Aparatos con 36 canales, Controla hasta 99 canales reguladores, Monitoreo de los Parámetros por el monitor, Función Scroll permite Controlar 6 canales simultáneos - Canales Físicos y Lógicos independientes, 40 persecuciones, Programas, preajustes, Estándar rack 19, Conector DMX entrada / salida, SMPTE para sincronismo de Memoria, Regulación independiente de escenas, preajustes y tiempos de crossfade, entrada de audio para sincronismo musical, Conector MIDI entrada / a través de / salida, Programas y Memorias pueden ser transferidas para PC, Fuente de Alimentación 12 V DC.	Mesa de iluminação: Controla até 40 aparelhos com 36 canais, Controla até 99 canais dimmers, Monitoramento dos parâmetros pelo display, Função Scroll permite controlar 6 canais simultâneos - Canais físicos e lógicos independentes, 40 chases, Programas, Presets, Psychos, Padrão rack 19, Conector DMX in/out, SMPTE para sincronismo de memória, Regulagem independente de cenas, presets e tempos de crossfade, Audio input para sincronismo musical, Conector MIDI in/thru/out, Programas e memórias podem ser transferidas para PC, Fonte de alimentação 12V DC.	day	día	dia	1.975,00	1.309,50	2.326,00	2.420,00	1.452,50		705,50
12-channel soundboard; 12-channel soundboard with equalizer/amplifier of 12 channels, cables and peripherals; two input channels; one channel for external effects with stereo return; one stereo channel of auxiliary inputs (two inputs); leds to indicate individual output level - 0dB and CLIP - in Left and Right channels of the stereo master; Output: stereo master L and R output channel; one channel for stereo headphone; Output for recording.	Mesa de sonido de 12 canales; mesa de sonido, 12 canales con ecualizador / amplificador de 12 canales, cables y periféricos, 2 canales de entrada, 1 canal para efectos externos con retorno en estéreo; 1 canal estéreo de entradas auxiliares (2 entradas); Leds indicadores de nivel de salida individuales - 0 db y clip - en los canales izquierdo y derecho del estéreo master; salida: canal de salida stereo master L y R; 1 canal para audífonos estéreo; salida para grabación;	Mesa de som 12 canais; Mesa de som, 12 canais com equalizador/ amplificador de 12 canais, i cabos e periféricos, 2 canais de entrada, 1 canal para efeitos externos con retorno em stereo; 1 canal stereo de entradas auxiliares (2 entradas); Leds indicadores de nível de saída individuais - 0dB e CLIP - nos canais Left e Right do stereo master; Saída: Canal de saída stereo master L e R; 1 canal para fone de ouvido stereo; Saída para gravação;	day	día	dia	1.828,00	719,90	1.622,50	730,00	1.930,00		252,98
24-channel soundboard; 24-channel soundboard with equalizer/amplifier of 24 channels, cables and peripherals; two input channels; one channel for external effects with stereo return; one stereo channel of auxiliary inputs (two inputs); leds to indicate individual output level - 0dB and CLIP - in Left and Right channels of the stereo master; Output: stereo master L and R output channel; one channel for stereo headphone; Output for recording.	Mesa de sonido de 24 canales; mesa de sonido, 24 canales con ecualizador / amplificador de 24 canales, cables y periféricos, 2 canales de entrada, 1 canal para efectos externos con retorno en estéreo; 1 canal estéreo de entradas auxiliares (2 entradas); leds indicadores de nivel de salida individuales - 0 db y clip - en los canales izquierdo y derecho del estéreo master; salida: canal de salida stereo master L y R; 1 canal para audífonos estéreo; salida para grabación;	Mesa de som 24 canais; Mesa de som, 24 canais com equalizador/ amplificador de 24 canais, i cabos e periféricos, 2 canais de entrada, 1 canal para efeitos externos con retorno em stereo; 1 canal stereo de entradas auxiliares (2 entradas); Leds indicadores de nível de saída individuais - 0dB e CLIP - nos canais Left e Right do stereo master; Saída: Canal de saída stereo master L e R; 1 canal para fone de ouvido stereo; Saída para gravação;	day	día	dia	2.292,50	1.096,50	2.125,50	1.380,00	45,05		319,53
Backdrop/pannels lighting - panel lighting in lamps with 9cm flexible shaft and 50W dichroic lamp	Iluminación de fondo / de paneles - Iluminación de panel en lámparas con eje flexible de 9 cm y lámpara dicróica de 50W	Iluminação de backdrop/painéis - iluminação do painel em lâmpadas com eixo flexível de 9 cm e lâmpada dicróica de 50W	Unit/day	Unidad / día	unidade/dia	78,71	193,08	35,00	41,32	50,05		563,22
Movings - Power AC 220V - 575w (lamp HMDI 5756 - 12 channels - 16 bit movement - ultrasoft touch. Pan 540º, Tilt 270º. 8 Bit or 16Bit selection, adjustable speed strobe function up to 15Hz. Motorized focus, sensible adjust. Linear dimmer: 5% - 100% - reset via digital console - automatic programming that can be programmed by the digital display and automatically loaded - Gobo disc: 9 rotate gobos + white + shake - 3-face prisms with rotate function.	Reflectores - Energía CA 220V - 575W (lámpara HMDI 5756 - de 12 canales - movimiento de 16 bits - Toque ultrasuave. Giro de 540 °, Inclinación de 270º. Selección de 8 bits o 16 bits, función estroboscópica de velocidad ajustable hasta 15 Hz. Enfoque motorizado, ajuste sensible. Regulador lineal: 5% - 100% - reajuste con consola digital - programación automática que puede ser programada en la pantalla digital y cargada automáticamente - disco Gobo: 9 gobos que giran + blanco + sacudir - prismas de 3 caras con función de giro.	Lâmpadas Movings - Alimentação CA 220V - 575w (lâmpada HMDI 5756 - 12 canais - movimento de 16 bits - toque ultrasoft. Pan 540º, tilt 270º, seleção de 8 bits ou 16 bits, função de strobe de velocidade ajustável até 15 Hz. Foco motorizado, ajuste sensível. Dimmer linear: 5% - 100% - reset através de consola digital - programação automática que pode ser programada pelo visor digital e carregada automaticamente - disco Gobo: 9 gobos de rotação + branco + agitar - prismas de 3 faces com função de rotação.	Unit/day	Unidad / día	unidade/dia	152,85	223,04	142,50	100,00	135,50		358,47
Lighting - par 64 focus 01, aluminium, roof and ground base, up to 1.000 watts power, according to the event and environment need, barn doors, including lamp, cabling and installation and barn doors in 4 colors.	Iluminación - par 64 enfoque 01, aluminio, base de techo y del suelo, hasta 1.000 vatios de potencia, según los requerimientos del evento y del ambiente, puertas de corredera, incluyendo la lámpara, el cableado y la instalación y las puertas de corredera en 4 colores.	Iluminação - par 64 foco 01, alumínio, base para chão e teto, até 1.000 watts de potência, conforme a necessidade do evento e ambiente, palas, incluindo lâmpada, cabeamento e instalação e palas em 4 cores.	day	día	dia	32,16	101,22	25,50	24,92	41,00		1.515,73
Scenic lighting for the stage with two 1000w spotlights; four ellipsoidal ones; 4 Led Par 64 Rgbw; 54 Leds of 3w Dmx Rgb Strobe with no diffuser, two 4-lamp mini brut; 01 rack and one lighting board. With technician with work load of 10 hours.	Iluminación escénica para palco con 02 reflectores de 1000w, 4 elipsoidales, 4 led par 64 rgbw 54 leds rgb dmx de 3w strobo sin difusor, 2 mini brut de 4 lámparas, 01 rack y 01 mesa de luz. Con técnico con carga horaria de 10 horas;	Iluminação cênica para palco com 02 refletores de 1000w, 4 elipsoidais, 4 Led Par 64 Rgbw 54 Leds De 3w Dmx Rgb Strobe sem difusor, 2 mini brut de 4 lâmpadas, 01 rack e 01 mesa de luz. Com técnico com carga horária de 10 horas;	day	día	dia	580,00	1.135,50	1.100,00	573,92	1.350,00		1.161,25
Full sounding system - type 1; Sounding system to serve up to 50 persons with power/volume responsive to the space, regardless if indoors or outdoors, comprising 12-channel soundboard, 2 amplified loudspeaker enclosures with minimum power of 200 watts; notebook with DVD drive, cabling and required accessories to ensure full operation, with two wireless microphones and extra battery.	Sistema de Sonorización completo - tipo 1; Sonorización para atender hasta 50 personas, con potencia / volumen adecuados al espacio, ya sea abierto o cerrado, conteniendo mesa de sonido de 12 canales, 2 cajas acústicas amplificadas con potencia mínima de 200 vatios, computadora portátil con unidad de DVD, cableado y accesorios necesarios para el pleno funcionamiento, con 2 micrófonos inalámbricos con batería de repuesto.	Sistema de sonorização completo - tipo 1; Sonorização para atender até 50 pessoas, com potência/volume adequados ao espaço, seja ele aberto ou fechado, contendo mesa de som de 12 canais, 2 caixas acusticas amplificadas com potência mínima de 200 watts, notebook com drive de DVD, cabeamento e acessórios necessários ao pleno funcionamento, com 2 microfones sem fio com bateria sobressalente.	day	día	dia	1.225,00	964,20	1.125,00	877,03	1.575,00		979,75
Full sounding system - type 2; Sounding system to serve up to 150 persons with power/volume responsive to the space, regardless if indoors or outdoors, comprising 12-channel soundboard, 4 amplified loudspeaker enclosures with minimum power of 200 watts; notebook with DVD drive, cabling and required accessories to ensure full operation, with three wireless microphones and extra battery.	Sistema de Sonorización completo - tipo 2; Sonorización para atender hasta 150 personas, con potencia / volumen adecuados al espacio, ya sea abierto o cerrado, conteniendo mesa de sonido de 12 canales, 4 cajas acústicas amplificadas con potencia mínima de 200 vatios, computadora portátil con unidad de DVD, cableado y accesorios necesarios al pleno funcionamiento, con 3 micrófonos inalámbricos con batería de repuesto.	Sistema de sonorização completo - tipo 2; Sonorização para atender até 150 pessoas, com potência/volume adequados ao espaço, seja ele aberto ou fechado, contendo mesa de som de 12 canais, 4 caixas acusticas amplificadas com potência mínima de 200 watts, notebook com drive de DVD, cabeamento e acessórios necessários ao pleno funcionamento, com 3 microfones sem fio com bateria sobressalente.	day	día	dia	1.926,00	1.664,00	1.825,00	929,80	5.050,00		1.735,77
Full sounding system - type 2; Sounding system to serve up to 300 persons with power/volume responsive to the space, regardless if indoors or outdoors, comprising 12-channel soundboard, 6 amplified loudspeaker enclosures with minimum power of 200 watts; notebook with DVD drive, cabling and required accessories to ensure full operation, with four wireless microphones and extra battery.	Sistema de Sonorización completo - tipo 2; Sonorización para atender hasta 300 personas, con potencia / volumen adecuados al espacio, ya sea abierto o cerrado, conteniendo mesa de sonido de 12 canales, 6 cajas acústicas amplificadas con potencia mínima de 200 vatios, computadora portátil con unidad de DVD, cableado y accesorios necesarios al pleno funcionamiento, con 4 micrófonos inalámbricos con batería de repuesto.	Sistema de sonorização completo - tipo 2; Sonorização para atender até 300 pessoas, com potência/volume adequados ao espaço, seja ele aberto ou fechado, contendo mesa de som de 12 canais, 6 caixas acusticas amplificadas com potência mínima de 200 watts, notebook com drive de DVD, cabeamento e acessórios necessários ao pleno funcionamento, com 4 microfones sem fio com bateria sobressalente.	day	día	dia	3.829,00	2.893,00	4.426,00	3.396,00	5.550,00		1.676,40
Full sounding system - type 4; Sounding system to serve up to 500 persons with power/volume responsive to the space, regardless if indoors or outdoors, comprising 24-channel soundboard, Line Array loudspeaker enclosures with minimum power of 400 watts; notebook with DVD drive, cabling and required accessories to ensure full operation, with four wireless microphones (may be one gooseneck and 01 lapel).	Servicio de Sonorización completo - tipo 4; Sonorización para atender hasta 500 personas, con potencia / volumen adecuados al espacio, ya sea abierto o cerrado, conteniendo mesa de sonido de 24 canales, cajas acústicas tipo line array con potencia mínima de 400 vatios, computadora portátil con unidad de DVD, cableado y accesorios necesarios al funcionamiento pleno, con 6 micrófonos inalámbricos (pudiendo ser 01 gooseneck y 01 solapa).	Serviço de sonorização completo - tipo 4; Sonorização para atender até 500 pessoas, com potência/volume adequados ao espaço, seja ele aberto ou fechado, contendo mesa de som de 24 canais, caixas acusticas tipo line array com potência mínima de 400 watts, notebook com drive de DVD, cabeamento e acessórios necessários ao pleno funcionamento, com 6 microfones sem fio (podendo ser 01 gooseneck e 01 lapela).	day	día	dia	5.922,50	4.212,40	6.821,00	5.008,00	1.023,50		2.403,07
Special sounding system, such as tube-sounds, surround system with 5.1 channels, surround system with 7.1 channels or any other technology specified in the architectonic project.	Sistema de sonorización especial, como tube-sounds, sistema de sonido envolvente con 5.1 canales, con sistema de sonido envolvente con 7.1 canales, u otra tecnología especificada en el proyecto arquitectónico	Sistema de sonorização especial, como tube-sounds, sistema surround com 5.1 canais, sistema surround com 7.1 canais, ou outra tecnologia especificada em projeto arquitetônico	day	día	dia	1.050,00	1.922,80	1.051,00	1.448,92	97,50		1.319,30
Blu Ray Player	Reproductor Blu-ray	Blu Ray Player	unit/day	unidad / día	unidade/dia	91,50	265,00	92,50	70,40	62,50		229,13
Audio and video stereo distributor with 10 outputs	Distribuidor de audio y vídeo estéreo de 10 salidas	Distribuidor de áudio e vídeo estéreo 10 saídas	day	día	dia	331,00	361,50	224,50	304,20	32,30		387,44
VGA/HDMI and audio distributor with 4 outputs	Distribuidor VGA / HDMI y audio de 4 salidas	Distribuidor VGA/HDMI e áudio 4 saídas	day	día	dia	37,50	62,90	42,50	35,40	75,00		237,44

<p>COMPLETE KIT FOR SIMULTANEOUS/CONSECUTIVE TRANSLATION - BASIC LANGUAGES –, minimum: full equipment for 25 people. Unit hiring schemes for receivers and earphones may be also allowed, if necessary; a soundproof booth for translation with equipment, human resources (translators / interpreters) and all necessary accessories to execute the service, including the microphones with all necessary equipment and cabling ready for operation. The kit should include microphones in proper quantity, a sound operator technical and other necessary audio equipment for transmission and reception, such as radios, phones etc. NOTE: permission to broadcast voices and sounds through the internet shall be granted at no extra charge; the amount should also include cabling installation and other ancillary equipment necessary to full operation of that service. All equipment must be set-up and in place at least 04 hours before the start of the event and interpreters/translators shall be at the assigned room 01 hour prior to the scheduled time.</p>	<p>KIT COMPLETO PARA TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA / CONSECUTIVA - IDIOMAS BÁSICOS -, mínimo: equipo completo para 25 personas. Se permiten esquemas de contratación de unidad para receptores y auriculares, si es necesario; una cabina insonorizada para la traducción con equipos, recursos humanos (traductores / intérpretes) y todos los accesorios necesarios para ejecutar el servicio, incluyendo los micrófonos con todo el equipo necesario y el cableado listo para funcionar. El kit debe incluir micrófonos en la cantidad adecuada, un técnico operador de sonido y otros equipos de audio necesarios para la transmisión y recepción, tales como radios, teléfonos, etc. NOTA: se concederá el permiso para transmitir voces y sonidos a través de Internet sin cargo adicional; el importe debe incluir también el cableado de la instalación y otros equipos auxiliares necesarios para el funcionamiento completo de dicho servicio. Todo el equipo debe estar ajustado y en su lugar por lo menos 04 horas antes del inicio del evento y los intérpretes / traductores estarán en la cabina asignada 01 hora antes de la hora programada.</p>	<p>KIT COMPLETO PARA TRADUÇÃO SIMULTÂNEA/CONSECUTIVA - IDIOMAS BÁSICAS - mínimo: equipamento completo para 25 pessoas. Esquemas de locação de unidades de receptores e fones de ouvido também podem ser permitidos, se necessário; uma cabine para tradução à prova de som com equipamentos, recursos humanos (tradutores/intérpretes) e todos os acessórios necessários para a execução do serviço, incluindo os microfones com todos os equipamentos necessários e cabeamento prontos para operação. O kit deve incluir microfones em quantidade adequada, um operador de som e outros equipamentos de áudio necessários para transmissão e recepção, tais como rádios, telefones etc. NOTA: a permissão para transmitir voz e som pela Internet será concedida sem custo adicional; o montante deve incluir também a instalação de cabos e outros equipamentos auxiliares necessários para o pleno funcionamento desse serviço. Todos os equipamentos devem estar instalados e prontos pelo menos 04 horas antes do início do evento e os intérpretes/tradutores devem estar na sala designada 01 hora antes da hora programada.</p>	UNIT/DAY	UNIDAD / DÍA	UNIDADE/DIA	3.853,49	3.512,00	5.492,50	5.408,00	6.514,50		1.867,67
<p>COMPLETE KIT FOR SIMULTANEOUS/CONSECUTIVE TRANSLATION - SPECIAL LANGUAGES –, minimum full equipment for 25 people, making it possible however the unit hiring receivers and earphones, if necessary; a soundproof booth for translation with equipment, human resources (translators / interpreters) and a complete and necessary accessories to execute the service, including the microphones with all necessary equipment and cabling ready for operation. The kit should include microphones in proper quantity, a sound operator technical and other necessary audio equipment for transmission and reception, such as radios, phones, in languages that are NOT English and Portuguese. NOTE: With permission for spreading the voice web, when necessary, at no cost to the contractor, the amount should include cabling and other equipment necessary to perfect operation, although not included in detail, without any extra cost to the contractor, when required. The installation of all equipment must be presented within 04 hours prior to the event time and translators / interpreters need to get to the site with at least 01 hours in advance.</p>	<p>KIT COMPLETO PARA TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA / CONSECUTIVA - IDIOMAS ESPECIALES - equipamiento completo mínimo para 25 personas, siendo posible, sin embargo que la unidad contrate los receptores y auriculares, si es necesario: una cabina insonorizada para la traducción con equipos, recursos humanos (traductores / intérpretes) y los accesorios completos y necesarios para ejecutar el servicio, incluyendo los micrófonos con todo el equipo y el cableado necesario listos para funcionar. El kit debe incluir micrófonos en cantidad adecuada, un técnico operador de sonido y otros equipos de audio necesarios para la transmisión y recepción, como radios, teléfonos, en idiomas que no sean inglés y portugués. NOTA: Con permiso para la difusión de la voz a través de Internet, cuando sea necesario, sin costo para el contratista, el importe debe incluir el cableado y otros equipos necesarios para el perfecto funcionamiento, aunque no se menciona en detalle, sin ningún coste adicional para el contratista, cuando sea necesario. La instalación de todos los equipos debe ser hecha 04 horas antes del inicio del evento y los intérpretes / traductores deben estar en el local 01 hora antes de la hora programada.</p>	<p>KIT COMPLETO PARA TRADUÇÃO SIMULTÂNEA/CONSECUTIVA - IDIOMAS ESPECIAIS - - mínimo: equipamento completo para 25 pessoas. Esquemas de locação de unidades de receptores e fones de ouvido também podem ser permitidos, se necessário; uma cabine para tradução à prova de som com equipamentos, recursos humanos (tradutores/intérpretes) e todos os acessórios necessários para a execução do serviço, incluindo os microfones com todos os equipamentos necessários e cabeamento prontos para operação. O kit deve incluir microfones em quantidade adequada, um operador de som e outros equipamentos de áudio necessários para transmissão e recepção, tais como rádios, telefones etc. NOTA: a permissão para transmitir voz e som pela Internet será concedida sem custo adicional; o montante deve incluir também a instalação de cabos e outros equipamentos auxiliares necessários para o pleno funcionamento desse serviço. Todos os equipamentos devem estar instalados e prontos pelo menos 04 horas antes do início do evento e os intérpretes/tradutores devem estar na sala designada 01 hora antes da hora programada.</p>	UNIT/DAY	UNIDAD / DÍA	UNIDADE/DIA	5.231,35	4.287,00	6.992,50	6.908,00	544,50		1.944,92
<p>RECEIVER AND HEADSET PHONE FOR SIMULTANEOUS TRANSLATION: earphones with infrared receivers. The infrared transmitting field should be uniform in order to ensure a free transmission noise. Infrared receivers must have crosstalk attenuation greater than 50dB, making use as efficiently as possible the signal emitted by the transmitter. The headphones should reach the usage patterns and comfort defined in international regulations and should have the hygiene kits. Provide 01 person to deliver the receivers and headphones. The assembly and organization of equipment must be completed with 02 hours in advance of the event time.</p>	<p>RECEPTOR Y TELÉFONO CON AURICULARES PARA LA TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA: auriculares con receptores infrarrojos. El campo de transmisión infrarrojo debe ser uniforme para garantizar una transmisión libre de ruidos. Los receptores infrarrojos deben tener atenuación de interferencia mayor de 50 dB, haciendo un uso tan eficientemente como sea posible de la señal emitida por el transmisor. Los auriculares deben llegar a los estándares de uso y la comodidad definidos en la reglamentación internacional y deben tener kits de higiene. Proporcionar 01 persona para entregar los receptores y auriculares. El montaje y la organización de los equipos deben ser completados con 02 horas de antelación a la hora del evento.</p>	<p>RECEPTOR E FONES DE OUVIDO PARA TRADUÇÃO SIMULTÂNEA: fones de ouvido com receptores infravermelhos. O campo de transmissão por infravermelho deve ser uniforme para garantir um ruído de transmissão livre. Os receptores infravermelhos devem ter atenuação de diafonia superior a 50dB, utilizando de modo mais eficiente possível o sinal emitido pelo transmissor. Os fones de ouvido devem estar de acordo com padrões de uso e conforto definidos em regulamentos internacionais e devem ter kits de higiene. Fornecer 01 pessoa para entregar os receptores e fones de ouvido. A montagem e organização do equipamento deve ser completada 02 horas antes da hora do evento.</p>	UNIT/DAY	UNIDAD / DÍA	UNIDADE/DIA	33,33	16,50	21,06	22,45	202,80		16,91
<p>INFRASTRUCTURE AND FURNITURE RENTAL</p>	<p>ALQUILER DE INFRAESTRUCTURA Y MOBILIARIO</p>	<p>INFRAESTRUTURA E LOCAÇÃO DE MOBILIÁRIO</p>										
<p>ASSEMBLING/EXECUTION OF PROJECT All the assembling items must include transportation costs and human resources costs to build up and dismantling.</p>	<p>MONTAJE / EJECUCIÓN DEL PROYECTO Todos los elementos de montaje deben incluir los costos de transporte y costos de recursos humanos para montaje y desmontaje.</p>	<p>MONTAGEM/EXECUÇÃO DE PROJETO Todos os itens de montagem devem incluir os custos de transporte e de recursos humanos para construção e desmontagem.</p>										
<p>Assembly / execution of architectural project in modular systems construction and standard: It is based on the use of prefabricated modular elements, curved or straight, compatible to the design and building typology of the proposal, which value the constructive rationality, plasticity and versatility compatible to the manufacture of custom elements. *It must include all the features listed in architectural design provided by Apex-Brasil, such as visual communication, furniture, lighting, decoration and landscaping, power outlets. It does not include equipment. The company is responsible for structural calculations within the standards and norms or required by specific events and the payment of any local costs for releases and fees. Consider all transportation costs and human resources costs to build up and dismantling. In case you need to modify the original project sent by the agency to compliance costs with the exchange of materials or constructive structural requirements, it should be sent for review to Apex-Brasil and its hired architect. The company needs after calculations and adjustments, if any, re-designing the project within the required standards and be responsible for the approval and implementation by the organizer when necessary. This material will be provided by the agency in digital format, with floor plan files, elevations, sections and three-dimensional renders.</p>	<p>Montaje / ejecución del proyecto arquitectónico en la construcción de sistemas modulares y estándar: Se basa en la utilización de elementos modulares prefabricados, curvos o rectos, compatibles con el diseño y la construcción de la tipología de la propuesta, que valora la racionalidad constructiva, la plasticidad y versatilidad compatible con la fabricación de elementos personalizados. * Debe incluir todos los elementos previstos en el diseño arquitectónico proporcionada por Apex-Brasil, tales como comunicación visual, muebles, iluminación, decoración y paisajismo, tomas de corriente. No se incluyen los equipos. La empresa es responsable de los cálculos estructurales dentro de las reglas y normas o requerido por eventos específicos y el pago de los gastos locales de las ediciones y los honorarios. Tener en cuenta todos los costos de transporte y costos de recursos humanos para montaje y desmontaje. En caso de tener que modificar el proyecto original enviado por la agencia para ajustar los costes con el intercambio de materiales o requisitos estructurales constructivos, debe ser enviado a Apex-Brasil y a su arquitecto contratado para su revisión. La empresa debe, después de los cálculos y ajustes, en su caso, volver a diseñar el proyecto dentro de los estándares requeridos y ser responsable de la aprobación y puesta en práctica por el organizador cuando sea necesario. Este material será proporcionado por la agencia en formato digital, con los archivos de planos de planta, elevaciones, secciones y renderizado en tres dimensiones.</p>	<p>Montagem/execução de projeto arquitetônico de construção de sistemas modulares e standard. Baseia-se na utilização de elementos modulares pré-fabricados, curvos ou retos, compatíveis com a tipologia de projeto e construção da proposta, que valoriza racionalidade construtiva, plasticidade e versatilidade compatíveis com a fabricação de elementos personalizados. *Deve incluir todas as características listadas no projeto arquitetônico fornecido pela Apex-Brasil, tais como comunicação visual, móveis, iluminação, decoração e paisagismo, tomadas elétricas. Não inclui equipamentos. A empresa é responsável pelos cálculos estruturais dentro das normas e regulamentos ou exigidos por eventos específicos e pelo pagamento de quaisquer custos locais de licenças e taxas. Considerar todos os custos de transporte e de recursos humanos para a construção e desmontagem. Caso seja necessário modificar o projeto original enviado pela agência para adequá-lo à troca de materiais ou necessidades de ordem estrutural, este deve ser enviado para a apreciação da Apex-Brasil e seu arquiteto contratado. A empresa precisa, após cálculos e ajustes, se houver, reformular o projeto dentro dos padrões exigidos e ser responsável pela aprovação e implementação pelo organizador, quando necessário. Este material será fornecido pela agência em formato digital, com arquivos da planta, elevações, seções e renderizações tridimensionais.</p>	sqm	m ²	m ²	104,87	127,93	86,13	98,00	258,45		220,58

<p>Assembly / Execution of architectural project in carpentry, with several finishing with special areas is based on the use of manufactured elements in carpentry and complimentary materials such as metallic structures, which allow greater freedom of finishing, styling and design, including construction of special areas such as bar, kitchen, tasting area and mezzanine.</p> <p>*It must include all the features in architectural project provided by Apex-Brasil, such as visual communication, furniture, lighting, decoration and landscaping, electrical points. It does not include equipment. The company is responsible for structural calculations within the standards and norms or required by specific events and the payment of any local costs for releases and fees. Consider all transportation costs and human resources costs to build up and dismantling.</p> <p>In case you need to modify the original project sent by the agency to compliance costs with the exchange of materials or constructive structural requirements, it should be sent for review to Apex-Brasil and its hired architect.</p> <p>The company needs after calculations and adjustments, if any, re-designing the project within the required standards and be responsible for the approval and implementation by the organizer when necessary.</p> <p>This material will be provided by the agency in digital format, with floor plan files, elevations, sections and three-dimensional renders.</p>	<p>Montaje / ejecución del proyecto arquitectónico de carpintería, con varios acabados con áreas especiales se basa en el uso de elementos fabricados en carpintería y materiales complementarios tales como estructuras metálicas, que permiten una mayor libertad de acabado, estilo y diseño, incluyendo la construcción de zonas especiales tales como bar, cocina, zona de degustación y entrepiso.</p> <p>* Debe incluir todos los elementos previstos en el diseño arquitectónico proporcionada por Apex-Brasil, tales como comunicación visual, muebles, iluminación, decoración y paisajismo, tomas de corriente. No se incluyen los equipos. La empresa es responsable de los cálculos estructurales dentro de las reglas y normas o requerido por eventos específicos y el pago de los gastos locales de las ediciones y los honorarios. Tener en cuenta todos los costos de transporte y costos de recursos humanos para montaje y desmontaje.</p> <p>En caso de tener que modificar el proyecto original enviado por la agencia para ajustar los costes con el intercambio de materiales o requisitos estructurales constructivos, debe ser enviado a Apex-Brasil y a su arquitecto contratado para su revisión. La empresa debe, después de los cálculos y ajustes, en su caso, volver a diseñar el proyecto dentro de los estándares requeridos y ser responsable de la aprobación y puesta en práctica por el organizador cuando sea necesario.</p> <p>Este material será proporcionado por la agencia en formato digital, con los archivos de planos de planta, elevaciones, secciones y renderizado en tres dimensiones.</p>	<p>Montagem/execução de projeto arquitetônico em carpintaria, com vários acabamentos com áreas especiais. Baseia-se no uso de elementos fabricados em carpintaria e materiais complementares como estruturas metálicas, que permitem maior liberdade de acabamento, estilo e design, incluindo a construção de áreas especiais tais como como bar, cozinha, área de degustação e mezanino.</p> <p>*Deve incluir todas as características listadas no projeto arquitetônico fornecido pela Apex-Brasil, tais como comunicação visual, móveis, iluminação, decoração e paisagismo, tomadas elétricas. Não inclui equipamentos. A empresa é responsável pelos cálculos estruturais dentro das normas e regulamentos ou exigidos por eventos específicos e pelo pagamento de quaisquer custos locais de licenças e taxas. Considerar todos os custos de transporte e de custos de recursos humanos para a construção e desmontagem.</p> <p>Caso seja necessário modificar o projeto original enviado pela agência para adequá-lo à troca de materiais ou necessidades de ordem estrutural, este deve ser enviado para a apreciação da Apex-Brasil e seu arquiteto contratado.</p> <p>A empresa precisa, após cálculos e ajustes, se houver, reformular o projeto dentro dos padrões exigidos e ser responsável pela aprovação e implementação pelo organizador, quando necessário.</p> <p>Este material será fornecido pela agência em formato digital, com arquivos da planta, elevações, seções e renderizações tridimensionais.</p>	sqm	m²	m²	213,24	214,50	187,40	122,24	225,59		424,48
<p>Assembly / Execution of set design project for setting of espaces pre-defined: is based on the proposition of a scenography composed of furniture and landscaping, which are based on the study of design to fit the ergonomics of the "public areas and operating synergies" of various activities necessary for events occurring in existing spaces.</p> <p>*It must include all the features in architectural project provided by Apex-Brasil, such as visual communication, furniture, lighting, decoration and landscaping, electrical points. It does not include equipment. The company is responsible for structural calculations within the standards and norms or required by specific events and the payment of any local costs for releases and fees. Consider all transportation costs and human resources costs to build up and dismantling.</p> <p>In case you need to modify the original project sent by the agency to compliance costs with the exchange of materials or constructive structural requirements, it should be sent for review to Apex-Brasil and its hired architect.</p> <p>The company needs after calculations and adjustments, if any, re-designing the project within the required standards and be responsible for the approval and implementation by the organizer when necessary.</p> <p>This material will be provided by the agency in digital format, with floor plan files, elevations, sections and three-dimensional renders.</p>	<p>Montaje / Ejecución del proyecto de diseño del set para la creación de espacios predefinido: se basa en la proposición de una escenografía compuesta por mobiliario y jardinería, que se basa en el estudio de diseño para adaptarse a la ergonomía de las "zonas comunes y sinergias operativas" de diversas actividades necesarias para los eventos que ocurren en los espacios existentes.</p> <p>* Debe incluir todos los elementos previstos en el diseño arquitectónico proporcionada por Apex-Brasil, tales como comunicación visual, muebles, iluminación, decoración y paisajismo, tomas de corriente. No se incluyen los equipos. La empresa es responsable de los cálculos estructurales dentro de las reglas y normas o requerido por eventos específicos y el pago de los gastos locales de las ediciones y los honorarios. Tener en cuenta todos los costos de transporte y costos de recursos humanos para montaje y desmontaje.</p> <p>En caso de tener que modificar el proyecto original enviado por la agencia para ajustar los costes con el intercambio de materiales o requisitos estructurales constructivos, debe ser enviado a Apex-Brasil y a su arquitecto contratado para su revisión. Este material será proporcionado por la agencia en formato digital, con los archivos de planos de planta, elevaciones, secciones y renderizado en tres dimensiones.</p>	<p>Montagem/execução de projeto de cenografia para configuração de espaços pré-definidos. Baseia-se na proposta de uma cenografia composta de mobiliário e paisagismo, que se baseiam no estudo de design para se adequar à ergonomia de "áreas públicas e sinergias operacionais" de várias atividades necessárias para eventos realizados em espaços existentes.</p> <p>*Deve incluir todas as características listadas no projeto arquitetônico fornecido pela Apex-Brasil, tais como comunicação visual, móveis, iluminação, decoração e paisagismo, tomadas elétricas. Não inclui equipamentos. A empresa é responsável pelos cálculos estruturais dentro das normas e regulamentos ou exigidos por eventos específicos e pelo pagamento de quaisquer custos locais de licenças e taxas. Considerar todos os custos de transporte e de recursos humanos para a construção e desmontagem.</p> <p>Caso seja necessário modificar o projeto original enviado pela agência para adequá-lo à troca de materiais ou necessidades de ordem estrutural, este deve ser enviado para a apreciação da Apex-Brasil e seu arquiteto contratado.</p> <p>A empresa precisa, após cálculos e ajustes, se houver, reformular o projeto dentro dos padrões exigidos e ser responsável pela aprovação e implementação pelo organizador, quando necessário.</p> <p>Este material será fornecido pela agência em formato digital, com arquivos da planta, elevações, seções e renderizações tridimensionais.</p>	sqm	m²	m²	149,16	230,10	155,94	113,00	125,00		319,71
<p>Assemblage and Execution of the architectonic project in metalwork is based on the use of elements made in metallic tubes (metalon), rods and closure in flat metallic plates, perforated metallic plates, PVC plates, acrylic or polycarbonate plates that provide for more flexibility for finishing, styling and design. Provide for lighting and electrical project.</p> <p>* Provide for skilled professional to provide services of projects creation and finishing of blueprints for events and fairs environments. The executive project should detail and quantify the furniture, service and scenic lighting, measures to apply visual identity (to be created by the marketing), plug/electricity points for each room, general decoration elements, proposal on the use of electronic equipment such as totems, videowall, specification of floor and roofs, access ramps for handicapped individuals, etc. Any item foreseen in the project should be described and quantified to avoid any doubt during execution.</p>	<p>Montaje y Ejecución de Proyecto Arquitectónico en herrería se basa en la utilización de elementos fabricados en tubos metálicos (metalon), cavillas, cierres en chapas metálicas planas, chapas metálicas perforadas, chapas de pvc, chapas de acrílico o policarbonato, los cuales permiten mayor libertad de acabado, diseño y estilización. Prever proyecto luminotécnico y de eléctrica. * Prever profesional capacitado para prestar servicios de creación de proyectos y finalización de plantas para ambientes de eventos y ferias. En el proyecto ejecutivo deberá ser detallado y cuantificado el mobiliario, la iluminación de servicio e iluminación escénica, medidas para la aplicación de identidad visual (que será creada por marketing), puntos eléctricos / energía de cada espacio, elementos de decoración general, propuesta de uso de equipos electrónicos, tales como tótems, videowall, especificaciones de piso y techos, rampas de acceso para deficientes, etc. Cualquier ítem previsto en el proyecto deberá estar descrito y cuantificado de forma que no haya dudas durante su ejecución.</p>	<p>Montagem e Execução de Projeto arquitetônico em serralheria baseia-se na utilização de elementos fabricados em tubos metálicos (metalon), vergalhões, e fechamentos em chapas metálicas planas, chapas metálicas perfuradas, chapas de PVC, chapas de acrílico ou policarbonato, os quais permitem maior liberdade de acabamento, estilização e design. Prever projeto luminotécnico e de elétrica.*Prever profissional capacitado a prestar serviços de criação de projetos e finalização de plantas para ambientes de eventos e feiras. No projeto executivo deverá ser detalhado e quantificado o mobiliário, a iluminação de serviço e iluminação cênica, medidas para a aplicação de identidade visual (que será criada pelo marketing), pontos de tomada/energia de cada espaço, elementos de decoração geral, proposta de uso de equipamentos eletrônicos, tais como totems, videowall, especificações de piso e tetos, rampas de acesso para deficientes, etc. Qualquer item previsto no projeto deverá estar descrito e quantificado de forma que não haja dúvidas durante sua execução.</p>	sqm	m²	m²		254,17					349,04
<p>Assemblage and Execution of the architectonic project in constructing method comprising carpentry, metalwork and non-conventional building elements, customized interactive environments. It is based on the use of elements of carpentry, metal work and special elements in events such as wood, MDF or PVC panels, with electronic cuts in CNC or Laser machines, unprocessed rough wood, bamboo, sisal ropes, vegetation, varied fabrics, glasses (with or without sealing or spider glass system), acrylic, linoleum floor and other materials that do not fit into patterns, in addition to mapped projection, interactive floor, sensorial rooms, describing all equipment, lighting elements and structure required to run the item. Provide for the execution of the lighting and electrical project. *Provide for skilled professional team to assemble and execute the project as detailed in the executive project.</p>	<p>Montaje y Ejecución de Proyecto Arquitectónico en método constructivo que contempla carpintería, herrería y elementos constructivos no convencionales, ambientes interactivos personalizados: se basa en la utilización de elementos en carpintería, herrería y elementos especiales en eventos, como paneles de madera, MDF o PVC, con recortes electrónicos en máquinas tipo CNC o láser, maderas rústicas sin tratamiento, bambú, cuerda de henequén, vegetación, tejidos variados, vidrios (con o sin sellado o sistema spider glass) acrílico, piso linóleo y otros materiales que no se encajen dentro del estándar, además proyección mapeada, piso interactivo, espacios sensoriales, describiendo todos los equipos, iluminación y estructura necesaria para el funcionamiento del elemento. Prever ejecución del proyecto luminotécnico y de eléctrica. *Prever equipo de profesionales capacitados para montaje y ejecución do proyecto conforme detallado en proyecto ejecutivo.</p>	<p>Montagem e Execução de Projeto arquitetônico em método construtivo que contempla marcenaria, serralheria e elementos construtivos não convencionais, ambientes interativos personalizados: baseia-se na utilização de elementos em marcenaria,serralheria e elementos especiais em eventos, como painéis de madeira, MDF ou PVC, com recortes eletrônicos em máquinas tipo CNC ou Laser, madeiras rústicas sem tratamento, bambu, corda de sisal, vegetação, tecidos variados, vidros (com ou sem vedação ou sistema spider glass) acrílico, piso linóleo e outros materiais que não se encaixem dentro do padrão, além projeção mapeada, piso interativo, espaços sensoriais, descrevendo todos os equipamentos, iluminação e estrutura necessária para o funcionamento do ítem. Prever execução do projeto luminotécnico e de elétrica. *Prever equipe de profissionais capacitados para montagem e execução do projeto conforme detalhado em projeto executivo.</p>	sqm	m²	m²		277,50					409,51
<p>Assembly / Execution of roof / ceiling Assembling/execution of roof with wood structure finished with automotive painting with recessed light as detailed on the trade show project. This item will only be included in case of the existence of ceiling in the architectural project.</p>	<p>Montaje / Ejecución de techo / cielorraso Montaje / ejecución de techo con estructura de madera con acabado con pintura de automóvil con luz empotrada como se detalla en el proyecto de la feria. Este elemento sólo se incluirá en caso de la existencia de cielorraso en el proyecto arquitectónico.</p>	<p>Montagem/Execução de telhado/teto Montagem/execução de telhado com estrutura de madeira com acabamento de pintura automotiva com luz embutida, conforme detalhado no projeto da exposição. Este item só será incluído no caso da existência de coberturas no projeto arquitetônico.</p>	sqm	m²	m²		103,83					149,79
<p>Assembly / Execution of roof / ceiling Assembling/execution of roof with metallic structure finished with translucent material and backlit light as detailed on the trade show project.</p>	<p>Montaje / Ejecución de techo / cielorraso Montaje / ejecución de techo con estructura metálica con acabado con un material translúcido y ligero con retroiluminación como se detalla en el proyecto de la feria.</p>	<p>Montagem/Execução de telhado/teto Montagem/execução de telhado com estrutura metálica com acabamento de material translúcido com retroiluminação, conforme detalhado no projeto da exposição.</p>	sqm	m²	m²		108,13					130,00

Green wall Assembly/Execution of green wall, including all necessary items such as irrigation system, metallic structure, plants, scenography lighting, etc. Consider maintenance material and human resources during the event.	Pared de cultivo Montaje / Ejecución de Pared de cultivo, que incluye todos los elementos necesarios, tales como sistema de riego, estructura metálica, plantas, iluminación de la escenografía, etc. Considere material de mantenimiento y recursos humanos durante el evento.	Jardim vertical Montagem/execução de jardim vertical, incluindo todos os itens necessários, tais como sistema de irrigação, estrutura metálica, plantas, cenografia, iluminação, etc. Considerar material de manutenção e recursos humanos durante o evento.	sqm	m ²	m ²	39,45	109,75	32,00	48,00	133,00		186,83
Constructing of stall with structure in methalon with painting, covering and closure of laterals in alveolar polycarbonate, with gutter for special areas. Include all values for team, materials and technical term of responsibility.	Construcción de tienda con estructura en metalon con pintura, cobertura y cierre de laterales en policarbonato alveolar, con canaleta para áreas especiales. Incluir todos los valores de equipo, materiales y anotación de responsabilidad técnica.	Construção de tenda com estrutura em metalon com pintura, cobertura e fechamento de laterais em policarbonato alveolar, com calha para áreas especiais. Incluir todos os valores de equipe, materiais e anotação de responsabilidade técnica.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	62,38	125,40	44,30	42,00	54,80		194,93
Constructing of stall, canopies and lateral closure in anti-flame acrylic canvas; closure in transparent and/or white canvas, with gutter for special areas. Include all values for team, materials and technical term of responsibility.	Construcción de tienda, toldos y cierre de laterales en lona acrílica anti-llamas, cierre en lonas transparentes y / o blancas, con canaleta para áreas especiales. Incluir todos los valores de equipo, materiales y anotación de responsabilidad técnica.	Construção de tenda, toldos e fechamento de laterais em lona acrílica anti-chamas, fechamento em lonas transparentes e/ou brancas, com calha para áreas especiais. Incluir todos os valores de equipe, materiais e anotação de responsabilidade técnica.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	120,19	174,20	160,00	211,00	135,50		213,04
Safety rail - grid. Metal protection grid of up to 2.2 m in height; different models, according to the needs.	Reja de Protección - Gradil. Reja de protección de metal hasta 2,2 mts de altura; modelos diversos, de acuerdo con la necesidad.	Grade de Proteção - Gradil. Grade de proteção de metal até 2,2 mts de altura; modelos diversos, de acordo com a necessidade.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	55,78	86,90	44,30	42,00	59,70		96,61
Assemblage of reinforced wood floor raised to 10 cm with coating in vinyl blanket, comprising transportation, installation, maintenance and disassembling. * Estimate, mainly during the project assemblage, skilled to deliver specific services.	Montaje de piso de madera reforzada, elevado a 10 cm con revestimiento en manta vinílica, con transporte, instalación, mantenimiento y desmontaje. * Prever, especialmente durante el montaje del proyecto, mano de obra capacitada para prestar servicios específicos	Montagem de piso em madeira reforçada, elevado a 10 cm com revestimento em manta vinílica, com transporte, instalação, manutenção e desmontagem. *Prever, especialmente durante a montagem do projeto, mão de obra capacitada a prestar serviços específicos	sqm	m ²	m ²	81,05	46,97	65,22	54,80	79,70		46,92
Reinforced wood floor with coating in MDF plates and application of 360x360 dpi printing, 4 x 0 colors, high resolution with floor-door film protection, with transportation, installation, maintenance and disassembling. * Notably during the project assemblage, provide for labor force skilled to provide specific services.	Piso de madera reforzada, con revestimiento de chapas de MDF e aplicación de impresión 360x360 dpi, 4x0 colores, alta resolución con protección de película "floor-door", con transporte, instalación, mantenimiento y desmontaje. * Prever, especialmente durante el montaje del proyecto, mano de obra capacitada para prestar servicios específicos.	Piso em madeira reforçada, com revestimento em chapas de MDF e aplicação de impressão 360x360 dpi, 4x0 cores, alta resolução com proteção de película "floor-door", com transporte, instalação, manutenção e desmontagem. *Prever, especialmente durante a montagem do projeto, mão de obra capacitada a prestar serviços específicos.	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	61,05	45,72	48,83	49,78	62,50		67,34
Wood floor raised in 10 cm with carpet lining, with transportation, installation, maintenance and disassembling. * Notably during the project assemblage, provide for labor force skilled to provide specific services.	Piso de madera reforzada, elevado a 10 cm con revestimiento de alfombra, con transporte, instalación, mantenimiento y desmontaje. * Prever, especialmente durante el montaje del proyecto, mano de obra capacitada para prestar servicios específicos;	Piso em madeira reforçada, elevado a 10 cm com revestimento de carpete, com transporte, instalação, manutenção e desmontagem. *Prever, especialmente durante a montagem do projeto, mão de obra capacitada a prestar serviços específicos;	sqm/day	m ² / día	m ² /dia		36,40					39,09
Wood floor raised in 10 cm with coating of MDP plate with melaminic lining on one or both faces, with transportation, installation, maintenance and disassembling. * Notably during the project assemblage, provide for labor force skilled to provide specific services.	Piso de madera reforzada, elevado a 10 cm con revestimiento en chapa de MDF con acabado de formica en una o dos caras, con transporte, instalación, mantenimiento y desmontaje. * Prever, especialmente durante el montaje del proyecto, mano de obra capacitada para prestar servicios específicos;	Piso em madeira reforçada, elevado a 10 cm com revestimento em chapa de MDF com acabamento melamínico em uma ou duas faces, com transporte, instalação, manutenção e desmontagem. *Prever, especialmente durante a montagem do projeto, mão de obra capacitada a prestar serviços específicos;	sqm/day	m ² / día	m ² /dia		42,58					54,17
Rental of Boxtruss or Metalon Structure or lattice structure in aluminium;	Alquiler de Estructura en Boxtruss o Metalon o Estructura enrejada de aluminio;	Aluguel de Estrutura em Boxtruss ou Metalon ou Estructura treliça em alumínio;	sqm	m ²	m ²	45,15	56,80	33,10	32,30	67,50		67,77
Wood signaling totem with useful printing area of 200 x 100cm, with basis of up to 50 cm in width, painted and stuck with information about the event, regardless the number of continuous use.	Tótem de Señalización de madera, con área útil de impresión de 200x100 cm, con base de hasta 50 cm de ancho, pintado y pegado con informaciones del evento, independientemente del número de días de utilización continua	Totem de sinalização em madeira, com área útil de impressão de 200x100 cm, com base de até 50cm de largura, pintado e adesivado com informações do evento, independente do número de dias de utilização contínua	unit	unidad	unidade		191,33					165,47
Wood signaling totem, box-type, 200x200x50cm, painted and stuck with information about the event, regardless the number of continuous use.	Tótem de Señalización de madera, tipo cajón, 200x200x50cm, pintado y pegado con informaciones del evento, independientemente del número de días de utilización continua.	Totem de sinalização em madeira, tipo caixote, 200x200x50cm, pintado e adesivado com informações do evento, independente do número de dias de utilização contínua.	unit	unidad	unidade	300,00	256,20	182,50	202,40	45,50	688,69	324,22
Banner canvas painted in 4 x 0 colors, with pedestal/banner holder, with 150 x 90 cm, regardless the number of continuous use.	Banner de lona, impresión 4x0 colores, con pedestal / porta bandera, midiendo 150 x 90 cm, independientemente del número de días de utilización continua	Banner em lona, impressão 4x0 cores, com pedestal/porta banner, medindo 150 x 90cm, independente do número de dias de utilização continua	unit	unidad	unidade	121,00	161,67	127,50	122,00	43,00		87,15
0.60 x 0.50 signaling plates, in wood or hard PV with 4 x 0 prints or labeled. Arts sent by the Apex or developed by the firm, according to the event's visual identity.	Placas de Señalización de 0,60 x 0,50, de madera o PVC rígido con impresión 4x0 pegadas. Ilustración enviada por Apex o desarrollada por la empresa conforme identidad visual del evento.	Placas de sinalização de 0,60 x 0,50, em madeira ou PVC rígido com impressão 4x0 ou adesivadas. Arte enviada pela Apex ou desenvolvida pela empresa conforme identidade visual do evento.	unit	unidad	unidade	34,05	71,13	35,16	32,00	35,67		20,22
Backstage panel with printing on canvas or tensed tissue, with box truss structure. NOT APPARENT - printing of at least 360 dpi, 4x0 colors, high-resolution printing. Varied finishing, provided that the box truss is not apparent, dimensions compatible with the backstage and the event's need. Also consider transportation, installation, cleaning and maintenance. * The firm should consider assemblage previous to the event starting date.	Panel fondo de palco con impresión en lona o tejido tensionado, con estructura en box truss NO APARENTE - impresión de como mínimo 360 dpi, 4x0 colores, alta resolución de impresión. Acabado variado siempre que la estructura del box truss no esté aparente, dimensiones compatibles con el fondo de palco y necesidad del evento. Considerar transporte, instalación, limpieza y mantenimiento. * La empresa debe considerar un montaje previo a la fecha de inicio del evento.	Panel fundo de palco com impressão em lona ou tecido tensionado, com estrutura em box truss NÃO APARENTE - impressão de no mínimo 360 dpi, 4x0 cores, alta resolução de impressão. Acabamento variado desde que a estrutura do box truss não fique aparente, dimensões compatíveis com o fundo de palco e necessidade do evento. Considerar transporte, instalação, limpeza e manutenção. * A empresa deve considerar a montagem prévia a data de início do evento.	sqm	m ²	m ²	140,00	61,70	352,50	44,04	117,50		58,96
Backstage panel in canvas or tensioned tissue, with NON APPARENT wood structure - 360 dpi printing, 4 x 0 colors, high-resolution printing equipment. Varied finishing, dimensions compatible with the backstage and event's need. Consider transportation, installation, cleaning and maintenance. * The firm should consider the assemblage previous to the event start.	Panel fondo de palco con impresión en lona o tejido tensionado, con estructura en madera NO APARENTE - impresión 360 dpi, 4x0 colores, equipo con alta resolución de impresión. Acabado variado, dimensiones compatibles con el fondo de palco y necesidad del evento. Considerar transporte, instalación, limpieza y mantenimiento. * La empresa debe considerar un montaje previo a la fecha de inicio del evento.	Panel fundo de palco com impressão em lona ou tecido tencionado, com estrutura em madeira NÃO APARENTE - impressão 360 dpi, 4x0 cores, equipamento com alta resolução de impressão. Acabamento variado, dimensões compatíveis com o fundo de palco e necessidade do evento. Considerar transporte, instalação, limpeza e manutenção. * A empresa deve considerar a montagem prévia a data de início do evento.	sqm	m ²	m ²	150,00	67,70	80,00	54,20	50,00		70,59
FURNITURE AND ACCESSORIES RENTAL	ALQUILER DE MUEBLES Y ACCESORIOS	LOCAÇÃO DE MOBILIÁRIO E ACESSÓRIOS										
Accreditation counter: Painted wood (color to be chosen) or adhesive (layout sent by Apex-Brasil or developed by the company, according to event materials), raised floor for passage facilities of the necessary equipment with internal shelf. Approximately height 100cm.	Mostrador de acreditación: Madera pintada (color a elegir) o adhesivo (diseño enviado por Apex-Brasil o desarrollado por la empresa, de acuerdo con los materiales del evento), suelo elevado para facilidad del paso de los equipos necesarios con estante interior. Altura aproximadamente de 100 cm.	Balcão de credenciamento: Madeira pintada (cor a ser escolhida) ou com adesivo (layout enviado pela Apex-Brasil ou desenvolvido pela empresa, de acordo com os materiais do evento), piso elevado para passagem do equipamento necessário com prateleira interna. Aproximadamente 100 cm de altura.	sqm	m ²	m ²	121,86	99,80	153,33	91,50	31,49		191,34
Stools to booth or accreditation. Bar stool upholstered. The company will present three options for prior approval of the contract manager.	Banco a la cabina o acreditación. Banco de bar tapizado. La empresa presentará tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Banqueta para estande ou credenciamento. Estofado de banqueta de bar. A empresa apresentará três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	21,96	20,27	19,00	12,00	32,99		30,69
Office chair: Business chair with arm and ergonomic chair for installation in meeting rooms, auditoriums, receptions, accreditation and stage. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Silla de oficina: Silla de negocios con brazo y silla ergonómica para su instalación en salas de conferencias, auditorios, recepciones, acreditación y palco. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Cadeira de escritório: cadeira de escritório ergonômica com braços para instalação em salas de reuniões, auditórios, recepções, credenciamento e palco. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gerente do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	32,16	29,90	25,00	26,17	14,10	32,14	33,75
Auditorium chair made of fabric seat and fixed structure. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Silla de auditorio hecha de tela, asiento y estructura fija. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Cadeira de auditório com assento estofado em tecido e estrutura fixa. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	16,74	23,96	14,00	21,00	87,50	57,39	29,54
Coffee table, side table or small coffee table to compose environments. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Mesa de café, mesa auxiliar o pequeña mesa de café para componer ambientes. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Mesa de apoio, mesa lateral ou mesa de centro pequena para compor ambientes. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	63,89	40,13	87,50	74,00	123,00		29,80
Armchair for stage with wooden structure, covered with polyurethane foam and leatherette finish (color to be chosen). The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Butaca de escenario con estructura de madera, cubierta con espuma de poliuretano y acabado con imitación de cuero (color a elegir). La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Poltrona para palco com estrutura de madeira, coberta com espuma de poliuretano e acabamento em imitação de couro (cor a ser escolhida). A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	68,31	56,89	286,67	72,80	133,00		59,55
Stage (round stages, turntables, custom stages, plexiglass, acrylic stages and any other chosen by Apex-Brasil) with carpet in several colors (to choose).	Escenario (escenarios redondos, placas giratorias, escenarios personalizados, plexiglás, escenarios acrílicos y cualquier otro elegido por Apex-Brasil) con alfombra de varios colores (a elegir).	Palco (palcos redondos, plataformas giratórias, palcos personalizados, palcos de acrílico e quaisquer outros escolhidos pela Apex-Brasil) com tapete em várias cores (a escolher).	sqm/day	m ² / día	m ² /dia	126,91	82,00	120,00	183,80	222,50	137,74	109,39
Item excluído - mesmo objeto do item 8.2.32	Podio de acrílico, con la marca aplicada y soporte para micrófono y agua.	Púlpito em acrílico, com aplicação da marca e suporte para microfone e água.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	152,62	138,00			385,97	137,74	
Sofa: 2 seater sofa. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Sofá: Sofá de 2 plazas. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Sofá: sofá de 2 lugares. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	205,06	169,20	165,00	197,40	285,00		135,25

Sofa: 3 seater sofa. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Sofá: Sofá de 3 plazas. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Sofá: sofá de 3 lugares. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	251,29	206,00	185,33	220,20	285,00		185,45
Bistro tables with 4 stools each (chrome tables in glass, wood or aluminum, according to the event's profile). The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Mesas de bar con 4 asientos cada una (mesas de cromo en vidrio, madera o aluminio, de acuerdo con el perfil del evento). La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Mesas bistrô com 4 banquetas cada (mesas cromadas em vidro, madeira ou alumínio, de acordo com o perfil do evento). A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	73,26	65,64	105,33	54,02	90,53		66,38
Wood bench for the dress room with at least 1.5 m in length. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Banco de madera para vestidor, con por lo menos 1,5m de largo. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Banco de madeira para vestiário, com no mínimo 1,5m de comprimento. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	57,50	65,90	36,00	49,60	310,00		134,07
Meeting table with chairs - 6 persons. Round, rectangular or square table for 10 persons. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Mesa de reunión con sillas - 6 personas. Mesa redonda, rectangular o cuadrada para 10 personas. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Mesa de reunião com cadeiras - 6 pessoas. Mesa redonda, retangular ou quadrada para 10 pessoas. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia		223,67					265,55
Meeting table with chairs - 10 persons. Round, rectangular or square table for 10 persons. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Mesa de reunión con sillas - 10 personas. Mesa redonda, rectangular o cuadrada para 10 personas. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Mesa de reunião com cadeiras - 10 pessoas. Mesa redonda, retangular ou quadrada para 10 pessoas. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	202,65	256,99	190,00	307,40	263,08		311,58
Meeting table with chairs - 20 persons. Round, rectangular or square table for 20 persons. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Mesa de reunión con sillas - 20 personas. Mesa redonda, rectangular o cuadrada para 20 personas. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato	Mesa reunião com cadeiras - 20 pessoas. Mesa redonda, retangular ou quadrada para 20 pessoas. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato	unit/day	unidad / día	unidade/dia	814,50	714,75	865,00	889,00	69,32		685,73
Side table or small center table to make up environments, The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Mesa de apoyo, mesa lateral o mesa de centro pequeñas para componer ambientes. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Mesa de apoio, mesa lateral ou mesa de centro pequenas para compor ambientes. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	92,50	65,42	87,50	74,00	54,65		46,46
Puff: small - Round or square, upholstery and coated in courvim. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Puff: pequeño - redondo o cuadrado, tapizado y revestido en cuero. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Pufe: pequeno - redondo ou quadrado, estofado e revestido em courvin. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	41,09	40,24	55,00	49,60	99,30		34,80
Puff: big - Round or square, upholstery and coated in courvim. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Puff: grande - redondo o cuadrado, tapizado y revestido en cuero. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Pufe: grande - redondo ou quadrado, estofado e revestido em courvin. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	64,30	64,29	80,00	74,00	84,30		59,11
Rug: natural/decorative sisal rug or carpet for environments composition. The company must present three options for prior approval of the contract manager.	Alfombra: alfombra o tapiz de henequén natural / decorativo para la composición de ambientes. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato.	Tapete: tapete de sisal natural/decorativo para compor ambientes. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	sqm	m ²	m ²	83,17	39,53	46,50	102,50	84,30		49,30
Floor rack with hooks, in wood, of at least 1.60 m high. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Percha de piso, con ganchos, de madera, con por lo menos 1,60 m de altura. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Cabideiro de chão, com ganchos, em madeira, com pelo menos 1,60m de altura. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	32,65	99,50	148,67	39,60	17,15		158,57
Metal rack with at least 20 hangers, of at least 1.50 m high. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Tendedor de metal con por lo menos de 20 percheros, con altura mínima de 1,50m. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Arara de metal com pelo menos 20 cabides, com altura mínima de 1,50m. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	60,60	95,20	51,06	47,48	17,15		86,70
Wood wardrobe with 2 doors. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Armario de madera para ropas, con 2 puertas. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Armário de madeira para roupas, com 2 portas. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	143,96	187,94	192,83	199,00	18,15		248,92
Simple cushions in varied tissues and colors, with minimum size of 40cm x 40 cm. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Cojines Simples en tejidos y colores variados con tamaño mínimo de 40cm x 40cm. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato	Almofadas SIMPLES em tecidos e cores variadas no tamanho mínimo de 40cm x 40cm. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato	unit/day	unidad / día	unidade/dia	14,19	23,07	10,00	9,80	43,00		29,06
CUSTOMIZED with minimum size of 40cm x 40 cm, printed on both sides. Minimum printing of mínimo 360x360 dpi, 4x0 colors, high-resolution printing equipment.	Cojines personalizados con tamaño mínimo de 40cm x 40cm, en tejido con impresión en ambos lados. Impresión con por lo menos 360x360 dpi, 4x0 colores, equipo con alta resolución de impresión.	Almofadas CUSTOMIZADAS no tamanho mínimo de 40cm x 40cm, em tecido com impressão em ambos os lados. Impressão com no mínimo 360x360 dpi, 4x0 cores, equipamento com alta resolução de impressão.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	27,50	39,32	16,50	15,60	193,00		50,93
Veil or fabric curtain with up to 4m high, applied on lattice or trail. The firm should present three options for previous approval by the contract manager.	Cortina de voil o tejido, con hasta 4 metros de altura, aplicada en enrejado o riel. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato	Cortina em voil ou tecido, com até 4 metros de altura, aplicada em treliça ou trilho. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato	unit/day	unidad / día	unidade/dia	207,50	198,08	166,00	159,20	30,65		227,45
Noble flowers arrangements for table, in glass or wood base.	Arreglos de flores nobles para la mesa, en base de vidrio o madera.	Arranjos de flores nobres para mesa, em vidro ou base de madeira.	unit	unidad	unidade	44,36	22,71	23,00	17,80	30,65		44,13
Flower arrangement with noble flowers and / or tropical foliage for table on the stage.	Arreglo floral con flores nobles y / o follaje tropical para la mesa del escenario.	Arranjo de flores nobres e/ou folhagem tropical para mesa no palco.	unit	unidad	unidade	55,25	28,75	26,00	24,20	24,30		89,14
Flower arrangement in small bouquet format with noble flowers.	Arreglo floral en formato de ramo pequeño de flores nobles.	Arranjo de flores em formato de pequeno bouquet com flores nobres.	unit	unidad	unidade	34,26	34,10	26,00	26,56	24,30		75,98
Decorative table pedestal in ABS, 25 cm high, available in White, Black and Chrome. Double-face flag of 14 x 10 cm.	Pedestal decorativo de mesa en ABS, con 25 cm de altura, disponible en los colores Blanco, Negro y Cromado. Bandera de tamaño 14x10cm de dos caras.	Pedestal de mesa decorativo em ABS, com 25cm de altura, disponível nas cores Branco, Preto e Cromado. Bandeira no tamanho 14x10cm de duas faces.	unit	unidad	unidade	26,00	31,60	22,50	14,60	97,50		35,29
Beam - Beam with retractable feet of 0.70x1.50 m, on average.	Mesa. Mesa con pies retráctiles con media de 0,70x1,50 metros;	Pranchão. Pranchão com pés retráteis com média de 0,70x1,50 metros;	unit/day	unidad / día	unidade/dia		68,33					85,76
Duralumin and plywood practicable, carpeted in different colors (to be selected), of 20 cm to 50cm high.	Palco de duraluminio y compensado, alfombrado en diversos colores (a escoger), altura entre 20 cm y 50cm	Praticável de duralumínio e compensado, carpetado em diversas cores (a escolher), altura entre 20cm e 50cm	sqm	m ²	m ²	99,15	52,57	78,50	126,38	199,00		48,26
Acrylic pulpit with the event brand and support for microphone and water	Púlpito de acrílico, con aplicación de la marca del evento y soporte para micrófono y agua	Púlpito em acrílico, com aplicação da marca do evento e suporte para microfone e água	unit/day	unidad / día	unidade/dia	207,77	196,83	225,00	239,71	2,25		293,71
Plastic hangers.	Percheros de plástico.	Cabides de plástico.				12,45	4,08	1,40	1,26	30,84		3,98
Baggage room with individual keys and about 15 to 20 niches. The firm should present three options to be previously approved by the contract manager.	Armario guarda-bolsos con llaves individuales, con cerca de 15 a 20 compartimentos. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Amário guarda-volumes com chaves individuais, com cerca de 15 a 20 nichos. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	951,00	346,47	649,00	648,00	72,95		289,71
Wood rack with at least 20 open niches. The firm should present three options to be previously approved by the contract manager.	Estante de madera con, por lo menos, 20 compartimentos abiertos. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Estante em madeira com, no mínimo, 20 nichos abertos. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	698,26	328,51	545,00	548,00	662,95		206,38
Mirror for dress room, women's and men's locker rooms. Estimate the minimum size of 1.80 x 0.80. The firm should present three options to be previously approved by the contract manager.	Espejo para camerino, vestidor femenino y masculino. Prever como mínimo el tamaño de 1,80 x 0,80. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato.	Espelho para camarim, vestiário feminino e masculino. Prever no mínimo o tamanho de 1,80 x 0,80. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	82,50	62,00	35,00	52,00	44,00		69,49
Canvas with printing of at least 360 dpi, 4 x 0 colors, high-resolution printing. Include transportation, installation, cleaning and maintenance.	Lona, con impresión de como mínimo 360 dpi, 4x0 colores, alta resolución de impresión. Prever transporte, instalación, limpieza y mantenimiento.	Lona, com impressão de no mínimo 360 dpi, 4x0 cores, alta resolução de impressão. Prever transporte, instalação, limpeza e manutenção.	sqm	m ²	m ²	40,50	27,75	42,50	32,56	37,95	17,22	35,95
Vinyl sticks with 360 dpi printing, 4x0 colors, special cut in different shapes and sizes. Consider transportation, installation and disassembling.	Adhesivo de vinilo con impresión 360 dpi, 4x0 colores, corte especial, en formatos y medidas diferentes. Considerar transporte, instalación y desmontaje.	Adesivo em vinil com impressão 360 dpi, 4x0 cores, corte especial, em formatos e medidas diferentes. Considerar transporte, instalação e desmontagem.	sqm	m ²	m ²	32,50	23,65	31,50	29,68	32,95		36,20
Large potted plants to decorate environments. The company must submit 03 options for prior approval of the contract manager.	Grandes plantas en macetas para decorar ambientes. La empresa debe presentar 03 opciones para aprobación previa del administrador del contrato.	Plantas grandes em vasos para decorar ambientes. A empresa deve apresentar 03 opções para aprovação prévia do gestor do contrato.	unit	unidad	unidade	65,20	45,25	32,50	38,52	44,30	339,13	123,29
Tablecloth (several sizes). The company must present three options for prior approval of the contract manager. Towels must be in perfect condition and properly ironed.	Mantel (varios tamaños). La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato. Las toallas deben estar en perfecto estado y bien planchadas.	Toalha de mesa (vários tamanhos). A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato. As toalhas devem estar em perfeitas condições e devidamente passadas a ferro.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	42,60	35,25	31,00	24,80	264,30		33,13
Item excluded - mesmo objeto do item 8.1.22	Carteles de 0.60 x 0.50, 4x0 colores, con stick en madera. Diseño enviado por Apex-Brasil o desarrollado por la empresa como identidad visual del evento.	Placas de 0,60 x 0,50, 4x0 cores, com suporte em madeira para carregar. Layout enviado pela Apex-Brasil ou desenvolvido pela empresa como identidade visual do evento.										
Backdrop: Panel stage background with printing on canvas or tensioned fabric, structure with box truss NOT APPARENT - printing at least 360x360 dpi, 4x0 colors, high resolution printing. Finishing varied under the condition that the box truss structure does not become evident, compatible dimensions with the stage background, and the event need. Consider up to 16 m2 (8x2m / 2x8m / 4x4m), transportation, installation, cleaning and maintenance. *The company must consider prior assembly to the event's date.	Fondo: panel de fondo de escenario con impresión sobre lienzo o tela tensada, estructura con box truss no aparente - impresión de al menos 360x360 dpi, 4x0 colores, impresión de alta resolución. El acabado varió con la condición de que la estructura de box truss no sea evidente, dimensiones compatibles con el fondo del escenario, y con la necesidad evento. Considerar la posibilidad de hasta 16 m2 (8x2m / 2x8m / 4x4m), transporte, instalación, limpieza y mantenimiento. * La empresa debe realizar el montaje antes de la fecha del evento.	Painel fundo de palco com impressão em lona ou tecido tensionado, estrutura em box truss NÃO APARENTE - impressão de no mínimo 360x360 dpi, 4x0 cores, alta resolução de impressão. Acabamento variado desde que a estrutura de box truss não fique aparente, dimensões compatíveis com o fundo do palco e a necessidade do evento. Considerar até 16 m ² (8x2 m/2x8 m/4x4 m), transporte, instalação, limpeza e manutenção. * A empresa deve considerar montagem anterior à data do evento.	Unit (regardless of event days number).	Unidad (independiente mente del número de eventos días).	unidade (independente mente do número de dias).	1.556,92	843,89	657,50	647,00	100,00	519,56	1.431,58

Additional square meter for stage background panel with printing on canvas or tensioned fabric with structure / box truss NOT APPARENT - printing at least 360x360 dpi, 4x0 colors, high resolution printing. Finishing varied under the condition that the box truss structure does not become evident, compatible dimensions with the stage background, and the event need. Consider transportation, installation, cleaning and maintenance. *The company must consider prior assembly to the event's date.	Metro cuadrado adicional para el panel de fondo del escenario con la impresión sobre lienzo o tela tensada con estructura / box truss no evidente – impresión de al menos 360x360 dpi, 4x0 colores, impresión de alta resolución. El acabado varió con la condición de que la estructura de box truss no sea evidente, dimensiones compatibles con el fondo del escenario, y con la necesidad evento. Considere la posibilidad de transporte, instalación, limpieza y mantenimiento. * La empresa debe tener en cuenta el montaje antes de la fecha del evento.	Metro quadrado adicional para painel fundo de palco com impressão em lona ou tecido tensionado, estrutura em box truss NÃO APARENTE - impressão de no mínimo 360x360 dpi, 4x0 cores, alta resolução de impressão. Acabamento variado desde que a estrutura de box truss não fique aparente, dimensões compatíveis com o fundo do palco e a necessidade do evento. Considerar até 16 m² (8x2 m/2x8 m/4x4 m), transporte, instalação, limpeza e manutenção. * A empresa deve considerar montagem anterior à data do evento.	sqm/day	m² / día	m²/dia	123,57	65,88	52,50	44,20	435,00		79,91
TRANSPORTATION - AUTOMOTIVE RENTAL The daily cover the period from 12 hours / day. In the daily rate shall be included the cost of full insurance coverage, including damage to third parties. Contracted services must take into account the question of scales, so the service is not interrupted.	ALQUILER DE TRANSPORTE - AUTOMOCIÓN La cobertura diaria es a partir del período de 12 horas / día. En la tarifa diaria se incluirá el costo de la cobertura de seguro completo, incluyendo daños a terceros. Los servicios contratados deben tener en cuenta la cuestión de los plazos, para que el servicio no se interrumpa.	TRANSPORTE - LOCAÇÃO DE VEÍCULOS A taxa diária cobre o período de 12 horas/dia. A taxa diária deve incluir o custo de cobertura de seguro completo, incluindo danos a terceiros. Os serviços contratados devem considerar a eventual necessidade de turnos para que o serviço não seja interrompido.										
PASSENGER TRANSPORTATION	TRANSPORTE DE PASAJEROS	TRANSPORTE DE PASSAGEIROS										
Luxury car, 4-door, black, air conditioning, power steering, fuel, driver with mobile and uniform (suit and tie). Provide parking and a nameplate with the data provided by Apex-Brasil (event name and logo) to be positioned on the vehicle's windshield.	Coches de lujo, 4 puertas, negro, aire acondicionado, dirección asistida, combustible, conductor con móvil y uniforme (traje y corbata). Proporcionar estacionamiento y una placa de identificación con los datos proporcionados por Apex-Brasil (nombre y logotipo del evento) para ser colocado en el parabrisas del vehículo.	Carro de luxo, 4 portas, preto, ar condicionado, direção hidráulica, combustível, motorista com celular e uniformizado (terno e gravata). Prever estacionamento e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento e logotipo) para ser posicionado no para-brisa do veículo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	628,69	366,67	438,50	556,62	751,00	892,98	342,75
Van: sprinter with 15 seats, air conditioning, fuel, driver with mobile and uniform (suit and tie). Provide parking and a nameplate with the data provided by Apex-Brasil (event name, logo) to be positioned on the vehicle's windshield.	Van: Sprinter con 15 asientos, aire acondicionado, combustible, conductor con móvil y uniforme (traje y corbata). Proporcionar estacionamiento y una placa de identificación con los datos proporcionados por Apex-Brasil (nombre y logotipo del evento) para ser colocado en el parabrisas del vehículo.	Van: sprinter com 15 lugares, ar condicionado, direção hidráulica, combustível, motorista com celular e uniformizado (terno e gravata). Prever estacionamento e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento e logotipo) para ser posicionado no para-brisa do veículo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	677,48	504,04	456,67	325,08	435,00	559,35	459,30
SUV fit to transport passengers with disabilities, with electrical access and special security in perfect conservation condition, GPS, air-conditioner, fuel, driver with cell phone and uniform (suit and tie), capable of identifying and welcoming passengers whenever required. Provide for parking lots and an identification plate with data provided by Apex-Brasil (event name, logo) to be placed on the vehicle's windshields, and that could also be used for inbound services.	Van adaptada para transporte de PNE, con acceso eléctrico y seguridad especial, en perfecto estado de conservación, con GPS, aire acondicionado, combustible, chofer con celular y uniformizado (traje y corbata), apto para identificar y recepcionar pasajeros, si es necesario. Prever estacionamientos y una placa de identificación con los datos suministrados por Apex-Brasil (nombre y logotipo del evento) a ser posicionado en el parabrisas del vehículo, pudiendo ser utilizada también para recepción.	Van adaptada para transporte de PNE, com acesso elétrico e segurança especial, em perfeito estado de conservação, com GPS, ar condicionado, combustível, motorista com celular e uniformizado (terno e gravata), apto a identificar e recepcionar passageiros, se necessário. Prever estacionamentos e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento, logomarca) a ser posicionado no parabrisas do veículo, podendo ser utilizada também para receptivo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia		425,83					497,53
Small utility vehicle with enclosed useful area, GPS, in perfect conservation condition, GPS, air-conditioner, fuel, driver with cell phone and uniform (suit and tie), capable of receiving, delivering and checking the items addressed with protocol. Provide for parking lots and an identification plate with data provided by Apex-Brasil (event name, logo) to be placed on the vehicle's windshields, and that could also be used for inbound services.	Vehículo utilitario de pequeño porte, con área útil cerrada, con GPS, en perfecto estado de conservación, chofer con celular, apto para recibir, entregar y revisar los ítems destinados, con protocolo. Prever estacionamientos y una placa de identificación con los datos suministrados por Apex-Brasil (nombre del evento, logomarca) a ser posicionado en el parabrisas del vehículo.	Veículo utilitário de pequeno porte, com área útil fechada, com GPS, em perfeito estado de conservação, motorista com celular, apto a receber, entregar a conferir os itens destinados, com protocolo. Prever estacionamentos e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento, logomarca) a ser posicionado no parabrisas do veículo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	335,00	284,70	400,00	233,80	846,00		227,07
Utility electrical vehicle to carry cargo, with skilled driver and foreseen cargo.	Vehículo eléctrico utilitario para transporte de carga, con chofer habilitado y carga prevista	Veículo elétrico utilitário para transporte de carga, com motorista habilitado e carga prevista				273,00	218,70	475,00	218,12	846,00		269,23
Electrical vehicle to carry eight passengers, covered, with skilled driver and foreseen cargo.	vehículo eléctrico para transporte de 8 pasajeros, cubierto, con chofer habilitado y carga prevista	veículo elétrico para transporte de 8 passageiros, coberto, com motorista habilitado e carga prevista	unit/day	unidad / día	unidade/dia	610,00	316,50	625,00	450,80	846,00	3.386,04	422,03
Minibus with 25 seats, air conditioning, fuel, driver with mobile and uniform (suit and tie). Provide parking and a nameplate with the data provided by Apex-Brasil (event name, logo) to be positioned on the vehicle's windshield.	Minibús con 25 asientos, aire acondicionado, combustible, conductor con móvil y uniforme (traje y corbata). Proporcionar estacionamiento y una placa de identificación con los datos proporcionados por Apex-Brasil (nombre y logotipo del evento) para ser colocado en el parabrisas del vehículo.	Miniônibus com 25 lugares, ar condicionado, combustível, motorista com celular e uniformizado (terno e gravata). Prever estacionamento e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento e logotipo) para ser posicionado no para-brisa do veículo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	823,17	477,50	490,00	524,00	1.225,00		479,63
Bus with a minimum of 45 seats, with seat belts on all seats, air conditioning, power steering, fuel, driver with mobile and uniform (suit and tie). Provide parking and a nameplate with the data provided by Apex-Brasil (event name and logo) to be positioned on the vehicle's windshield.	Ônibus con por lo menos 45 asientos, con cinturones de seguridad en todos los asientos, aire acondicionado, dirección asistida, combustible, conductor con móvil y uniforme (traje y corbata). Proporcionar estacionamiento y una placa de identificación con los datos proporcionados por Apex-Brasil (nombre del evento y logotipo) para ser colocado en el parabrisas del vehículo.	Ônibus com um mínimo de 45 assentos, com cintos de segurança em todos os assentos, ar condicionado, direção hidráulica, combustível, motorista com celular e uniformizado (terno e gravata). Prever estacionamento e uma placa de identificação com os dados fornecidos pela Apex-Brasil (nome do evento e logotipo) para ser posicionado no para-brisa do veículo.	unit/day	unidad / día	unidade/dia	1.086,45	577,62	776,00	768,80	12,00	952,01	807,82
MATERIAL TRANSPORTATION	TRANSPORTE DE MATERIAL	TRANSPORTE DE MATERIAIS										
Air transportation services for various materials - please quotation for 1kg	Servicios de transporte aéreo de varios materiales - por favor cotización de 1kg	Serviços de transporte aéreo para diversos materiais - favor cotar para 1 kg	Kg	Kg	Kg	12,02	11,68	22,00	17,90	364,50		21,03
Land transportation services for various materials - please quotation for 1kg	Servicios de transporte terrestre para diversos materiales - por favor cotización de 1kg	Serviços de transporte terrestre para diversos materiais - favor cotar para 1 kg	Kg	Kg	Kg	7,75	10,02	10,50	7,10	630,00		13,86
CULTURAL PRESENTATION	PRESENTACIÓN CULTURAL	APRESENTAÇÃO CULTURAL										
Background music (that includes all necessary equipment and professional).	Música de fondo (que incluye todos los equipos y profesional necesarios).	Música de fundo (incluindo todo os equipamentos e profissionais necessários).	unit	unidad	unidade	631,27	1.037,60	280,00	96,00	30.475,00		1.832,17
Live music. The company must present three options for prior approval of the contract manager. Include staff and necessary expenses with technical rider, lighting, input list and map of the stage. It is highlighted that the company is responsible for paying any taxes related to copyright.	Música en vivo. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato. Incluir al personal y los gastos necesarios con rider técnico, iluminación, lista de entrada y mapa del escenario. Se destaca que la empresa es responsable del pago de los impuestos relacionados a los derechos de autor.	Música ao vivo. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato. Incluir equipe e despesas necessárias com rider técnico, iluminação, input list e mapa do palco. Ressalta-se que a empresa é responsável pelo pagamento de quaisquer custos do ECAD.	unit	unidad	unidade	1.871,11	1.532,00	1.350,00	1.249,60	22.430,00		2.164,33
Musical show with a band - international level. The company must present three options for prior approval of the contract manager. Include staff and necessary expenses with technical rider, lighting, input list and map of the stage. It is highlighted that the company is responsible for paying any taxes related to copyright.	Espectáculo musical con banda – de nivel internacional. La empresa debe presentar tres opciones para la aprobación previa del administrador del contrato. Incluir el personal y los gastos necesarios con rider técnico, iluminación, lista de entrada y mapa del escenario. Se destaca que la empresa es responsable del pago de los impuestos relacionados a los derechos de autor.	Apresentação musical com banda - nível internacional. A empresa deve apresentar três opções para aprovação prévia do gestor do contrato. Incluir equipe e despesas necessárias com rider técnico, iluminação, input list e mapa do palco. Ressalta-se que a empresa é responsável pelo pagamento de quaisquer custos do ECAD.	per presentation minimum 1 hour	mínimo de 1 hora por presentación	por apresentação mínimo 1 hora	20.945,24	14.532,00	20.495,00	25.400,00	22.400,00		4.624,12
Dance performance. Include rehearsal costs (one day prior to the event, whenever required), dressing room (room/mirrors/racks/lounge), make up make-up artist, transportation (executive vehicle + 01 SUV for 48 hours), meals (for musicians and production) and specific equipment for the performance. The firm should present three options to be previously approved by the contract manager. It is highlighted that the company is responsible for paying any taxes related to copyright.	Presentación de danza reconocida a nivel nacional. Incluir costo del ensayo (1 día antes del evento, si es necesario), camerino (sala / espejos / perchas / sala de estar), maquillaje (maquillador), transporte (carro ejecutivo + 01 van por 48h), alimentación (para músicos y producción) y equipos específicos para ejecución de la presentación. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato. La empresa contratada deberá prever en sus costos el pago del ECAD.	Apresentação de dança reconhecida a nível nacional. Incluir custos de ensaio (1 dia antes do evento, se necessário), camarim (sala/espehos/araras/lounge), maquiagem (maquiador), transporte (carro executivo+01 van por 48h), alimentação (para músicos e produção) e equipamentos específicos para execução da apresentação. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato. A empresa contratada deverá prever nos seus custos o pagamento do ECAD.	per presentation minimum 1 hour	mínimo de 1 hora por presentación	por apresentação mínimo 1 hora	17.980,00	10.370,00	20.675,00	16.280,00	22.400,00		3.327,50
Theater performance. Group known at local level. Include costs of rehearsal, dressing room, make transportation, meals for artists, outfit and specific equipment for the performance. The firm should present three options to be previously approved by the contract manager. It is highlighted that the company is responsible for paying any taxes related to copyright.	Presentación teatral. Grupo reconocido a nivel local. Incluir costos de ensayo, camerino, maquillaje, transporte, alimentación de artistas, vestuario y equipos específicos para la ejecución de la presentación. La empresa deberá presentar 3 opciones para aprobación previa del gestor del contrato. La empresa contratada deberá prever en sus costos el pago del ECAD.	Apresentação teatral. Grupo reconhecido a nível local. Incluir custos de ensaio, camarim, maquiagem, transporte, alimentação de artistas, figurino e equipamentos específicos a execução da apresentação. A empresa deverá apresentar 3 opções para aprovação prévia do gestor do contrato. A empresa contratada deverá prever nos seus custos o pagamento do ECAD.	per presentation minimum 1 hour	mínimo de 1 hora por presentación	por apresentação mínimo 1 hora	19.810,00	10.491,00	16.935,00	17.442,08	22.400,00		3.343,23
CONSUMABLE MATERIAL	MATERIAL CONSUMIBLE	MATERIAL CONSUMÍVEL										
Complete set of cleaning products with: 2 btl of alcohol, 2 btl of dishwasher detergent, 5 cleaning sponges, 1btl of bleach, 2 btl of concentrate all purpose cleaner, 1 btl of glass cleaner, 2 packs of disinfecting wipes, 2 mops, 2 brooms, 8 paper towels rolls, 10 cleaning cloths, double sheet toilet paper rolls (4unit pack). * Since in common agreement between the contractor and Apex-Brasil, the quantities of items can be changed according to the needs of the event.	Juego completo de productos de limpieza con: 2 btl de alcohol, 2 btl de detergente lavaplatos, 5 esponjas de limpieza, 1 btl de lejía, 2 btl de limpiador multiuso concentrado, 1 btl de limpiador de cristales, 2 paquetes de toallitas desinfectantes, 2 fregonas, 2 escobas, 8 rollos de toallas de papel, 10 paños de limpieza, rollos de papel higiénico de hoja doble (paquete de 4 unidades). * De común acuerdo entre el contratista y Apex-Brasil, las cantidades de elementos se pueden cambiar de acuerdo a las necesidades del evento.	Conjunto completo de produtos de limpeza com: 2 garrafas de álcool, 2 garrafas de detergente lava-louça, 5 esponjas de limpeza, 1 garrafa de alvejante, 2 garrafas de limpador de uso geral, 1 garrafa de limpador de vidros, 2 pacotes de lenços desinfectantes, 2 esfregões, 2 vassouras, 8 rolos de papel toalha, 10 panos de limpeza, rolos de papel higiênico de folha dupla (pacote de 4 unidades). * De comum acordo entre o fornecedor e a Apex-Brasil, as quantidades dos itens podem ser alteradas de acordo com as necessidades do evento.	unit	unidad	unidade		388,33					180,37

Complete set of stationary and office supplies (500 office paper sheets, 50 pens, 3 scissors, 2 glue tubes, 2 scotch tapes, 4 staplers with 1 staples box, 1 box of clips, 1 double sided tape, 1 ruler, 1 stylus, 01 hole punch, 100 envelopes, 500 labels for badges, 100 units of different types of labels.* Since in common agreement between the contractor and Apex-Brasil, the quantities of items can be changed according to the needs of the event.	Conjunto completo de papelería y material de oficina (500 hojas de papel oficio, 50 bolígrafos, 3 tijeras, 2 tubos de pegamento, 2 cintas adhesivas y 4 grapadoras con 1 caja de grapas, 1 caja de clips, 1 cinta adhesiva de doble cara, 1 regla, 1 lápiz, 01 perforadora, 100 sobres, 500 etiquetas para distintivos, 100 unidades de diferentes tipos de etiquetas. * De común acuerdo entre el contratista y Apex-Brasil, las cantidades de los elementos se pueden cambiar de acuerdo a las necesidades del evento.	Conjunto completo de artigos de papeleria e material de escritório (500 folhas de papel sulfite, 50 canetas, 3 tesouras, 2 tubos de cola, 2 fitas adesivas, 4 grameadores com 1 caixa de grampos, 1 caixa de clips, 1 fita dupla face, 1 régua, 1 caneta para tela, 01 perfurador, 100 envelopes, 500 etiquetas para crachá, 100 unidades de diferentes tipos de etiquetas. *De comum acordo entre o fornecedor e a Apex-Brasil, as quantidades de itens podem ser alteradas de acordo com as necessidades do evento.	unit	unidad	unidade	146,31	169,83	195,00	84,30	0,35	198,90
Basic set of stationary and office supplies (500 office paper sheets, 30 pens, 2 scissors, 2 scotch tapes, 2 staplers with 1 staples box, 1 box of clips, 100 units of two different types of labels.* Since in common agreement between the contractor and Apex-Brasil, the quantities of items can be changed according to the needs of the event.	Conjunto básico de papelería y material de oficina (500 hojas de papel oficio, 30 bolígrafos, 2 tijeras, 2 cintas adhesivas y 2 grapadoras con 1 caja de grapas, 1 caja de clips, 100 unidades de dos tipos diferentes de etiquetas. * De común acuerdo el contratista y Apex-Brasil, las cantidades de elementos se pueden cambiar de acuerdo a las necesidades del evento.	Conjunto básico de artigos de papeleria e material de escritório (500 folhas de papel sulfite, 30 canetas, 2 tesouras, 2 fitas adesivas, 2 grameadores com 1 caixa de grampos, 1 caixa de clips, 100 unidades de diferentes tipos de etiquetas. *De comum acordo entre o fornecedor e a Apex-Brasil, as quantidades de itens podem ser alteradas de acordo com as necessidades do evento.	unit	unidad	unidade		160,00	0,33			114,84
Complete hygienic kit - in an acrylic box (which contains all the necessary items): 2 pad packages, 2 tissue packs, 1 sewing kit, 2 small toothpastes, 10 toothbrushes, 1 dental floss, 1 mouthwash 500ml, 10 units of paracetamol 500mg and 05 units of antihistamine	Conjunto higiénico completo - en una caja de acrílico (que contiene todos los elementos necesarios): 2 paquetes de relleno, 2 paquetes de tejidos, 1 kit de costura, 2 pastas de dientes pequeñas, 10 cepillos de dientes, 1 hilo dental, 1 enjuague bucal de 500 ml, 10 unidades de paracetamol de 500 mg y 05 unidades de anti-histamínico	Kit de higiene completo - em uma caixa de acrílico (que contém todos os itens necessários): 2 pacotes de algodão, 2 pacotes de lenços de papel, 1 kit de costura, 2 pastas de dente pequenas, 10 escovas de dente, 1 fio dental, 1 enxaguante bucal de 500 ml, 10 unidades de paracetamol 500 mg e 05 unidades de anti-histamínico	unit	unidad	unidade	37,79	173,33				94,78
Paper napkin 500 unit pack of double sheet paper napkin	Servilleta de papel - paquete de 500 unidades de servilleta de papel de doble hoja	Guardanapo de papel Pacote de 500 unidades de guardanapo de papel de folha dupla				1,31	24,63	0,14			36,82
Disposable hot cups pack (100ml) 100unit pack of disposable cup with 70/100ml capacity made in paper or other biodegradable material for hot beverages	Paquete de vasos desechables calientes (100 ml) - paquete de 100 unidades de vasos desechables con capacidad de 70/100 ml hecho de papel u otro material biodegradable para bebidas calientes	Copos descartáveis para bebida quente (100 ml) Pacote de 100 unidades de copo descartável com 70/100 ml de capacidade feito em papel ou outro material biodegradável para bebidas quentes	unit	unidad	unidade		12,17	0,25			10,77
Disposable hot cups pack (200ml) 100 unit pack of disposable cup with 200ml capacity made in paper or other biodegradable material for hot beverages	Paquete de vasos desechables calientes (200 ml) - Paquete de 100 unidades de vasos desechables con capacidad de 200 ml hecho de papel u otro material biodegradable para bebidas calientes	Copos descartáveis para bebida quente (200 ml) Pacote de 100 unidades de copo descartável com 200 ml de capacidade feito em papel ou outro material biodegradável para bebidas quentes	unit	unidad	unidade		15,60				11,65
Disposable cold cups pack (100ml) 100unit pack of disposable cup with 70/100ml capacity made in paper or other biodegradable material for cold beverages	Paquete de vasos fríos desechables (100 ml) - paquete de 100 unidades de vasos desechables con capacidad de 70/100 ml hecho de papel u otro material biodegradable para bebidas frías	Copos descartáveis para bebida fria (100 ml) Pacote de 100 unidades de copo descartável com 70/100 ml de capacidade feito em papel ou outro material biodegradável para bebidas frias	unit	unidad	unidade		11,90				10,56
Disposable cold cups pack (200ml) 100 unit pack of disposable cup with 200ml capacity made in paper or other biodegradable material for cold beverages	Paquete de vasos fríos desechables (200 ml) - Paquete de 100 unidades de vasos desechables con capacidad de 200 ml hecho de papel u otro material biodegradable para bebidas frías	Copos descartáveis para bebida fria (200 ml) Pacote de 100 unidades de copo descartável com 200 ml de capacidade feito em papel ou outro material biodegradável para bebidas frias	unit	unidad	unidade		15,30				11,44
Disposable bamboo bowl 100 unit pack of disposable bowl in bamboo	Tazón de bambú desechable - paquete de 100 unidades de tazón desechable de bambú	Tigela de bambu descartável Pacote de 100 unidades de tigela de bambu descartável	unit	unidad	unidade		23,33				26,17
Disposable bamboo plate 15cm 100 unit pack - 15cm round or squared bamboo plate	Bandeja de bambú desechable de 15cm - paquete de 100 unidades – bandeja de bambú redonda o cuadrada de 15 cm	Prato de bambu descartável 15 cm Pacote de 100 unidades - prato de bambu redondo ou quadrado de 15 cm	unit	unidad	unidade		24,00				26,83
Disposable bamboo plate 25cm 100 unit pack - 25cm round or squared bamboo plate	Bandeja de bambú desechable de 25cm - paquete de 100 unidades – bandeja de bambú redonda o cuadrada de 25 cm	Prato de bambu descartável 25 cm Pacote de 100 unidades - prato de bambu redondo ou quadrado de 25 cm	unit	unidad	unidade		32,33				33,27
Disposable foam bowl 100 unit pack of disposable bowl in foam	Tazón de espuma desechable Paquete de 100 unidades de tazón desechable de espuma	Tigela de isopor descartável Pacote de 100 unidades de tigela de isopor descartável	unit	unidad	unidade		13,00				18,83
Disposable plastic plate 15cm 100 unit pack - 15cm round or squared plate in plastic	Bandeja de plástico desechable de 15cm - paquete de 100 unidades – bandeja de plástico redonda o cuadrada de 15 cm	Prato de plástico descartável 15 cm Pacote de 100 unidades - prato redondo ou quadrado de 15 cm em plástico	unit	unidad	unidade	0,19	9,02	0,06	0,06	9,00	12,47
Disposable plastic plate 25cm 100 unit pack - 25cm round or squared plate in plastic	Bandeja de plástico desechable de 25cm - paquete de 100 unidades – bandeja de plástico redonda o cuadrada de 25 cm	Prato de plástico descartável 25 cm Pacote de 100 unidades - prato redondo ou quadrado de 25 cm em plástico	unit	unidad	unidade	3,56	18,33	0,25			16,26
Toothpick 500 unit pack of wood toothpick	Palillo - paquete de 500 unidades de palillos de madera	Palito de dente Pacote de 500 unidades de palito de dente de madeira	unit	unidad	unidade	0,28	4,91	0,51	0,54	4,05	5,15
Disposable coffee rods 500 unit pack of plastic coffee rods	Varillas de café desechables - paquete de 500 unidades de varillas de café plásticas	Mexedor de café descartável 500 unidades de mexedor de café de plástico	unit	unidad	unidade	10,25	9,60	5,50	10,40	4,05	17,45
Disposable knife 100 unit pack of disposable knife in plastic	Cuchillos desechables - paquete de 100 unidades de cuchillos desechables de plástico	Faca descartável Pacote de 100 unidades de faca de plástico descartável	unit	unidad	unidade	0,11	4,69	0,06	0,06	0,06	17,62
Disposable soup spoon 100 unit pack of disposable soup spoon in plastic	Cucharas de sopa desechables - paquete de 100 unidades de cucharas de sopa desechables de plástico	Colher de sopa descartável Pacote de 100 unidades de colher de sopa de plástico descartável	unit	unidad	unidade	0,11	4,69	0,06	0,06	0,06	13,23
Disposable dessert spoon 100 unit pack of disposable dessert spoon in plastic	Cucharas de postre desechables - paquete de 100 unidades de cucharas de postre desechables de plástico	Colher de sobremesa descartável Pacote de 100 unidades de colher de sobremesa de plástico descartável	unit	unidad	unidade		9,17				20,28
Disposable fork 100 unit pack of disposable fork in plastic	Tenedores desechables - paquete de 100 unidades de tenedores desechables de plástico	Garfo descartável Pacote de 100 unidades de garfo de plástico descartável	unit	unidad	unidade	0,14	4,69	0,06	0,06	2,56	20,28
Tea sachet pack in different flavours 200 sachets pack	Bolsitas de té de diferentes sabores - Paquete de 200 bolsitas	Pacote de sachês de chá em diferentes sabores Pacote de 200 sachês	unit	unidad	unidade	4,81	11,10	4,75	4,95	4,25	26,25
White sugar sachet 500 unit pack of refined white sugar sachet	Bolsitas de azúcar blanca - paquete de 500 unidades de bolsitas de azúcar blanca refinada	Sachê de açúcar branco Pacote de 500 unidades de sachê de açúcar branco refinado	unit	unidad	unidade	3,40	12,11	10,15	10,10	5,06	10,58
Brown sugar sachet 500 unit pack of brown sugar sachet	Bolsitas de azúcar morena - paquete de 500 unidades de bolsitas de azúcar morena	Sachê de açúcar mascavo Pacote de 500 unidades de sachê de açúcar mascavo	unit	unidad	unidade		21,00				15,68
Sweetener sachet 500 unit pack of sweetener sachet - stevia or sucralose sweetener	Bolsitas de edulcorante - paquete de 500 unidades de bolsitas edulcorantes - edulcorante stevia o sucralosa	Sachê de adoçante Pacote de 500 unidades de sachê de adoçante - stevia ou sucralose	unit	unidad	unidade	2,07	17,37	2,72	5,10	18,00	26,81
OFFICE SUPPLIES	MATERIAL DE OFICINA	MATERIAL DE ESCRITÓRIO									
Blue ballpoint pen (50-unit pack)	Bolígrafo azul (paquete de 50 unidades)	Caneta esferográfica azul (pacote de 50 unidades)	unit	unidad	unidade	14,95	11,76	7,00	12,96	10,50	20,38
Black pencil (144-unit pack)	Lápiz negro (paquete de 144 unidades)	Lápis preto (pacote de 144 unidades)	unit	unidad	unidade	46,81	39,58	15,25	26,84	1,60	56,74
Stainless steel scissor for general use (20cm)	Tijera de acero inoxidable para uso general (20 cm)	Tesoura de aço inoxidável para uso geral (20 cm)	unit	unidad	unidade	6,56	5,08	4,50	5,87	1,00	3,95
Glue stick (10g)	Barra de pegamento (10 g)	Bastão de cola (10 g)	unit	unidad	unidade	2,26	1,73	0,35	1,25	5,00	3,16
Transparent adhesive tape (12mmx30m)	Cinta adhesiva transparente (12mmx30m)	Fita adesiva transparente (12 mm x 30 m)	unit	unidad	unidade	3,09	3,36	1,25	0,91	2,25	2,76
PVC crystal adhesive tape for packaging (45mm x 40m)	Cinta adhesiva de cristal de PVC para el embalaje (45 mm x 40 m)	Fita adesiva de cristal PVC para embalagem (45 mm x 40 m)	unit	unidad	unidade	5,21	4,58	3,50	1,80	2,25	4,48
Stapler	Engrapadora	Grameador				4,95	3,01	1,35	3,31	2,50	4,48
26/6 staples (5.000-nit pack)	Grapas 26/6 (paquete de 5.000 unidades)	Grampos de 26/6 (pacote de 5.000 grampos)	unit	unidad	unidade	4,54	5,56	1,25	3,31	0,71	8,97
White double-sided bonding tape (25mm x 30m)	Cinta adhesiva de doble cara blanca (25 mm x 30 m)	Fita adesiva de dupla face branca (25 mm x 30 m)	unit	unidad	unidade	6,09	3,02	1,90	1,89	3,25	4,90
Transparent acrylic scale (30cm)	Regla de acrílico transparente (30 cm)	Régua de acrílico transparente (30 cm)	unit	unidad	unidade	1,49	1,50	0,80	0,81	4,25	1,27
plastic or metal-made narrow utility knife	Cuchillo de uso general estrecho de plástico o de metal	Estilete estreito de plástico ou metal	unit	unidad	unidade	3,97	2,48	1,00	6,49	7,18	2,19
plastic or metal-made large utility knife (with automatic lock)	Cuchillo grande plástico o de metal (con bloqueo automático)	Estilete largo de plástico ou metal (com trava automática)	unit	unidad	unidade	7,27	3,83	2,00	7,70	8,00	3,63
Two hole punch (for 10 sheets at a time)	Dos perforadoras (para 10 hojas a la vez)	Perfurador de papel de dois furos (para 10 folhas por vez)	unit	unidad	unidade	5,51	4,79	3,50	4,06	5,25	5,14
Kraft bag envelope - A4 (75gr) (100-unit pack)	Sobre Kraft - A4 (75gr) (paquete de 100 unidades)	Envelope de papel Kraft - A4 (75 gr) (pacote de 100 unidades)	unit	unidad	unidade	25,32	18,27	6,50	6,56	2,00	10,85
White adhesive label paper (100-sheets pack)	Papel de etiquetas adhesivas de color blanco (paquete de 100 hojas)	Folha de etiquetas adesivas brancas (pacote de 100 folhas)	unit	unidad	unidade	11,08	18,78	8,25	8,50	21,80	20,74
Yellow highlighter	Marcador Amarillo	Marcador de texto amarelo	unit	unidad	unidade	2,52	15,72	1,75	1,54	5,25	4,11
10-outlet universal power strip (at least 3m cord)	Regleta Universal de 10 salidas (cable de al menos 3 m)	Filtro de linha universal de 10 tomadas (no mínimo 3 m de cabo)	unit	unidad	unidade	15,95	26,29	9,00	15,98	4,30	23,50
Black insulation tape (20m - 19mm)	Cinta aislante negra (20m - 19 mm)	Fita isolante preta (20 m - 19 mm)	unit	unidad	unidade	4,25	9,56	6,50	4,56	4,95	2,40
Universal plug adaptor	Adaptador de enchufe universal	Adaptador de tomada universal	unit	unidad	unidade	3,95	7,33	3,00	6,10	8,65	7,35
Electric extension cord (5m)	Cable de extensión eléctrica (5m)	Extensão elétrica (5 m)	unit	unidad	unidade	13,02	12,87	4,00	4,88	62,50	8,32

Development of a communication plan for events	Desarrollo de un plan de comunicación para eventos	Desenvolvimento de um plano de comunicação para eventos	unit/event	unidad/event	unidade/evento	3.422,83				655,00		721,00
Production and distribution of press releases / press notes	Producción y distribución de comunicados de prensa/notas de prensa	Produção e distribuição de Press Releases/notas	unit	unidad	unidade	574,03				195,00		
Production of articles/op-ed	Producción de artículos/OP-ED	Produção de artigos/Op-Ed	unit	unidad	unidade							
Production and distribution of press kit for events including press releases, fact sheet, images, among others	Producción y distribución de dossier de prensa nos eventos incluyendo comunicados de prensa, hoja informativa, imágenes, entre otros	Produção e distribuição de kits de imprensa nos eventos, incluindo press releases, fact sheets, imagens, entre outros		unidad	unidade	3.326,20				512,50		
Press clipping for events (pre, during, and post)	Recortes de prensa (press clipping) para eventos (pre, durante y post)	Press clipping para eventos (pré, durante e pós)	daily	diario	diário	599,31				291,07		
Arranging and assisting press meetings with relevant media. Prepare spokespeople with information about journalists/media and subject of each interview (Q&A)	Organizar y asistir a reuniones de prensa con los medios de comunicación pertinentes. Preparar portavoces con información sobre periodistas/medios de comunicación y tema de cada entrevista (preguntas y respuestas/Q&A)	Organizar e assessorar encontros de imprensa com meios de comunicação relevantes. Preparar porta-vozes com informações sobre jornalistas/mídia e assunto de cada entrevista (perguntas e respostas/Q&A)	unit	unidad	unidade	1.356,17				512,50		
Arranging and assisting one-to-one interviews with relevant media. Prepare spokespeople with information about journalists/media and subject of each interview (Q&A)	Organizar y asistir a entrevistas individuales con los medios de comunicación pertinentes. Preparar portavoces con información sobre periodistas/medios de comunicación y tema de cada entrevista (q & a)	Organizar e assessorar entrevistas com meios de comunicação relevantes. Preparar porta-vozes com informações sobre jornalistas/mídia e assunto de cada entrevista (perguntas e respostas/Q&A)	unit	unidad	unidade	2.633,87				195,00		339,90
Arrange and assist meetings with digital influencers with Apex-Brasil spokesperson	Organizar y asistir a reuniones con influencers digitales con portavoces de Apex-Brasil	Organizar e assessorar reuniões com influenciadores digitais com os/as porta-vozes do Apex-Brasil	unit	unidad	unidade							
Attendance of senior representatives of PR Agency in events, including the account manager, available full-time, under the coordination of Apex-Brasil, to work with the media during the event work hours	Asistencia de representantes senior de la Agencia de relaciones públicas en eventos, incluyendo el gestor de cuentas, disponible a tiempo completo, bajo la coordinación de Apex-Brasil, para trabajar con los medios de comunicación durante las horas de trabajo del evento	Assistência de representantes seniores da Agência de relações públicas em eventos, incluindo o gestor de contas, disponível o tempo inteiro, sob coordenação do Apex-Brasil, para trabalhar com a mídia durante as horas de trabalho do evento	day/event	dia/evento	dia/evento	888,48				557,50		
Production of photos during working hours at events. A selection of 20 photos, including a set of retouched ones, must be delivered by the end of each day. All the images produced must be retouched and delivered by the end of event, totaling at least 100 pictures/day.	Producción de fotos durante las horas de trabajo en eventos. Una selección de 20 fotos, incluyendo un conjunto de retocados, deben ser entregados al final de cada día. Todas las imágenes producidas deben ser retocadas y entregadas al final del evento, totalizando al menos 100 fotos/día.	Produção de fotos durante as horas de funcionamento dos eventos. Uma seleção de 20 fotos, incluindo um conjunto de fotos retocadas, deve ser entregue ao final de cada dia. Todas as imagens produzidas devem ser retocadas e entregues ao final do evento, totalizando pelo menos 100 fotos/dia.	day/event	dia/evento	dia/evento	1.095,24						
Production of video interviews, images and short videos during the event	Producción de video entrevistas, imágenes y videos cortos durante el evento	Produção de entrevistas e imagens em vídeo, além de vídeos curtos durante o evento	day/event	dia/evento	dia/evento							
Final report with complete press clipping, media analysis and evaluation of results	Informe/relatorio final con recorte de prensa completo, análisis de medios y evaluación de resultados	Relatório final com Clipping de imprensa completo, análise de mídia e avaliação de resultados	unit/event	unidade/evento	unidade/evento					296,67		
Support in organizing press trips to Brazil - average of 5 medias (select, invite and confirm relevant journalists and opinion makers, according to the theme; support in the production of contents for the group; one press adviser to join the group in the trip to Brazil and be present in all activities; results evaluation). Travel costs must not be included in this item	Apoyo en la organización de viajes de prensa a Brasil-promedio de 5 medios (Seleccionar, invitar y confirmar a relevantes periodistas y formadores de opinión, de acuerdo con el tema; apoyo en la producción de contenidos para el grupo; un asesor de prensa se unirá al grupo en el viaje a Brasil y estará presente en todas las actividades; evaluación de resultados). Los gastos de viaje no deben incluirse en este ítem.	Apoio na organização de viagens de familiarização (press trips) para o Brasil - em média 5 meios/veículos de imprensa (selecionar, convidar e confirmar os jornalistas e os formadores de opinião pertinentes, de acordo com o tema; apoio na produção de conteúdos para o grupo; um assessor de imprensa junto ao grupo na viagem ao Brasil e presente em todas as atividades; avaliação dos resultados). As despesas de viagem não devem ser incluídas neste ítem.	per media	por medio	por mídia	23.000,00				20.000,00		